Quartier Notre-Dame - 84120 PERTUIS (FRANCE)
Tél/電話 : (33) 04 90 09 47 00 - Fax/ファックス : (33) 04 90 09 64 09
e-mail/Eーメール : pellenc.sa@pellenc.com
www.pellenc.com

162738-B

FRE - ENG - GER - SPA - ITA - POR - DUT - FIN - DAN - GRE - HUN - NOR - POL - SLO - SWE - CZE - TUR - ARA		JAPAN	AUSTRALIA / NEW ZEALAND	NORTH AMERICA
Réf. constructeur / Manufacturer ref. / Art.-Nr. Hersteller / Ref. constructor / Rif. costruttore / مرجع الجهة الصانعة	CB5076HV	製造者品番 : CB5076HV	CB5076HV	CB5076HV
Réf. Pellenc / Pellenc ref. / Art.-Nr. Pellenc / Ref. Pellenc / Rif. Pellenc / Pellenc المرجع	162729 - 57258	ペランク品番 : 162916	162917	162918
Puissance / Power / Leistung / Potencia / Potenza / القدرة / 전력	425 W	電力 : 425 W	425 W	425 W
Tension d'alimentation nominale / Rated supply voltage / Nennspannung / Tensión de alimentación nominal / Tensione di alimentazione nominale / الشدة الإسمية لتيار التغذية	100 - 240 VAC 50/60 Hz	名目入力電源 : 100 - 240 VAC 50/60 Hz	100 - 240 VAC 50/60 Hz	100 - 240 VAC 50/60 Hz
Courant d'alimentation maxi / Supply current / Stromstärke / Corriente de alimentación / Corrente di alimentazione / قصى تيار للتغذية	4.5 A	入力電流 : 4.5 A	4.5 A	4.5 A
Tension de sortie maxi / Max output voltage / Max. Ausgangsspannung / Tensión de salida máxima / Tensione di uscita max / أقصى شدة تيار للمخرج	43.2 VDC	最大出力電圧 : 43.2 VDC	43.2 VDC	43.2 VDC
Courant de sortie / Output current / Ausgangsstrom / Corriente de salida / Corrente di uscita / تيار المخرج	7.6 A	出力電流 : 7.6 A	7.6 A	7.6 A
Compatibilité batterie Li-ion / Li-ion battery compatibility / Batteriekompatibilität / Compatibilidad batería /Compatibilità batteria / مدى توافق البطارية	1200 (27.2Ah - 96 cells) / 1500 (33Ah - 120 cells) / 750 (16.5Ah - 60 cells) / 260 (2.9Ah - 24 cells) / 520 (11.8Ah - 48 cells)	適合バッテリー : 1200 (27.2Ah - 96 cells) / 1500 (33Ah - 120 cells) / 750 (16.5Ah - 60 cells) / 260 (2.9Ah - 24 cells) / 520 (11.8Ah - 48 cells)	1200 (27.2Ah - 96 cells) / 1500 (33Ah - 120 cells) / 750 (16.5Ah - 60 cells) / 260 (2.9Ah - 24 cells) / 520 (11.8Ah - 48 cells)	1200 (27.2Ah - 96 cells) / 1500 (33Ah - 120 cells) / 750 (16.5Ah - 60 cells) / 260 (2.9Ah - 24 cells) / 520 (11.8Ah - 48 cells)
Conformité / Compliance / Übereinstimmung mit Normen / Conformidad / Conformità / المطابقة	EN 60335-2-29:2004 +A2:2010+A11:2018 EN 60335-1:2012 +A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A14:2019 +A2:2019 EN 62233:2008 EN 55014-1:2017 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 55014-2:2015	J60335-1(H27) J60335-2-29(2019) J3000 (H25)	AS/NZS 60335.2.29-2017 AS/NZS 60335.1-2011 Inc A1-4	UL1012:2010 Ed 8+R:08Apr2016 CSA C22.2#107.2:2001 Ed.2 +U1;U2 BC

FRE Notice d'instructions
Avertissement de sécurité

a– Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils connaissent les risques associés.
b– Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
c– Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
d– Ne charger pas une batterie non rechargeable.

Mesures de sécurité

1– Avant utilisation, les tensions d'entrée et de sortie doivent être vérifiées pour garantir une utilisation correcte.
2– Ne pas utiliser l'alimentation si la polarité de sortie ne correspond pas à la polarité de charge.
3– Le couvercle ne doit en aucun cas être ouvert. Si le couvercle est endommagé, l'adaptateur ne doit plus être utilisé.
4– Ce chargeur doit être utilisé à l'intérieur, dans un endroit sec, à l'écart d'une source de chaleur (>+5 °C < 45 °C) et du soleil direct et sur un support non combustible.
5– Pendant son fonctionnement, la température de l'appareil peut atteindre 60 °C. Aucune matière inflammable ne doit se trouver à moins de 1,5 mètre de l'appareil et de la batterie.
6– Ne pas introduire dans l'appareil d'objets métalliques tels que trombones, pièces, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques pouvant créer un court-circuit entre ses composants.
7– Ne pas gêner son refroidissement.
8– Ne pas exposer l'appareil aux micro-ondes et hautes pressions.
9– Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
10– L'appareil doit être protégé de tout choc et doit être positionné et calé pendant les phases de transport.
11– En cas de fumée suspecte, mettre l'appareil à l'extérieur du local ou du véhicule, le plus loin possible de toute matière combustible.
12– Si le cordon de sortie est coupé ou endommagé, ramener l'appareil complet au distributeur agréé auprès duquel il a été acheté.
13– Ce chargeur charge seulement les batteries ULIB et ALPHA Pellenc.
14– En fin de vie, l'appareil doit être ramené au distributeur agréé auprès duquel il a été acheté afin d'être recyclé conformément à la réglementation sur les déchets.
15– Boîtier fragile contenant des dispositifs électroniques.
16– Ne pas utiliser pour recharger des batteries non rechargeables.

Entretien et service

1– L'équipement ne doit pas être stocké dans un environnement humide ou contenant des gaz corrosifs mais dans un lieu sec, hors de la présence des enfants.
2– Nettoyer la surface de l'équipement seulement avec un chiffon sec.
3– L'équipement ne doit pas être démonté.
4– Si l'équipement est endommagé, contacter le fournisseur ou le fabricant.

Garantie et service après-vente PELLENC

I. Garantie Légale

A. Garantie contre les Vices Cachés

Indépendamment de la garantie commerciale prévue à l'article II, l'article 1641 du Code civil dispose que « le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquis ou en aurait donné un moindre prix s'il les avait connus ».
Article 1648 du Code civil « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

B. Garantie légale de conformité

Article L.217-4 du Code de la consommation Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.
Article L.217-5 du Code de la consommation «Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.
Article L.217-12 du Code de la consommation « l'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».

II. Garantie Commerciale Pellenc

A. Contenu

1. Généralités

En sus des garanties légales, les clients utilisateurs bénéficient de la garantie commerciale sur les produits PELLENC couvrant l'échange et le remplacement des pièces reconnues hors d'usage, par défaut d'usinage, par défaut de montage ou par vice de matière, quelle qu'en soit la cause.
La garantie forme un tout indissociable avec le produit vendu par PELLENC.

2. Pièces détachées

La garantie commerciale couvre également les pièces détachées d'origine PELLENC, hors main d'oeuvre à l'exclusion de certaines pièces détachées de chaque produit remis à la livraison.

B. Durée de la garantie

1. Généralités

Les produits PELLENC sont garantis au titre de la garantie commerciale à compter de la livraison au client utilisateur pour une durée de deux (2) ans s'agissant des produits connectés à une batterie PELLENC, et pour une durée de un (1) an s'agissant des autres produits PELLENC.

2. Pièces détachées

Les pièces détachées PELLENC remplacées dans le cadre de la garantie du produit, sont garanties au titre de la garantie commerciale à compter de la livraison du produit PELLENC au client utilisateur pour une durée de deux (2) ans s'agissant des produits connectés à une batterie PELLENC, et pour une durée de un (1) an s'agissant des autres produits PELLENC.
Dans le cas des produits connectés à une batterie Pellenc, les pièces détachées remplacées dans le cadre de la garantie du produit après le 12ème mois d'utilisation, sont garanties pour une durée de un (1) an.

C. Exclusion de garantie

Sont exclus de la garantie commerciale les produits qui ont fait l'objet d'un usage anormal, ou ont été employés dans des conditions et à des fins différentes de celles pour lesquelles ils ont été fabriqués, en particulier en cas de non-respect des conditions prescrites dans la présente notice d'utilisation.
Elle ne s'applique pas non plus en cas de choc, chute, négligence, défaut de surveillance ou d'entretien ou en cas de transformation du produit. Sont également exclus de la garantie les produits ayant fait l'objet d'une altération, transformation ou modification par le client utilisateur.
Les pièces d'usures et/ou les consommables ne peuvent pas faire l'objet de garantie.

III. Mise en oeuvre de la garantie commerciale

1. Mise en service du produit et déclaration de mise en service

Au plus tard huit jours après la remise du bien au client utilisateur le DISTRIBUTEUR s'engage à compléter le formulaire informatique de déclaration de mise en service afin d'activer cette dernière sur le site www.pellenc.com, rubrique « extranet » menu « garanties et formation », à l'aide de son identifiant délivré préalablement par PELLENC.
A défaut, la déclaration de mise en service ne sera pas effective empêchant ainsi toute mise en oeuvre de la garantie commerciale PELLENC, le DISTRIBUTEUR devant par conséquent en assurer seul la charge financière sans pouvoir répercuter le coût de son intervention au titre de la garantie sur le client utilisateur.
Le DISTRIBUTEUR s'engage également à compléter la carte de garantie ou le certificat de garantie et mise en service pour les automoteurs fourni(e) avec le produit après l'avoir fait(e) signer et dater par le client utilisateur.

IV. Service après-vente payant

A. Généralités

Font l'objet d'un service payant, même pendant la période de garantie légale et commerciale, les défaillances, pannes, casses, résultant d'une mauvaise utilisation, négligence ou mauvais entretien de la part du client utilisateur mais aussi les défaillances résultant d'une usure normale du produit. Font également partie des prestations relevant du service après-vente les réparations hors garantie légale et commerciale comme par exemple l'entretien, les réglages, diagnostics en tout genre, nettoyages sans que cette liste ne soit exhaustive.

B. Pièces d'usure et consommables

Les pièces d'usure et les consommables relèvent également du service après-vente.

C. Pièces détachées

Le service après-vente payant couvre également les pièces détachées d'origine PELLENC, hors main d'oeuvre et hors période de garantie légale ou commerciale.
En cas de remplacement de pièces détachées d'origine PELLENC dans le cadre du service après-vente, celles-ci bénéficieront d'une garantie commerciale d'un an, à compter de la date de monte.

Proposition de l'Etat de Californie

Attention
Ce produit contient ou émet un produit chimique qui, d'après l'Etat de Californie, peut causer le cancer, des malformations congénitales ou autre danger pour la reproduction.

Signaux de sécurité

	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci à votre revendeur ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.
	Matériel respectant les normes CE.
	Matériel respectant les normes marocaines.
	Lire le manuel d'utilisation. / Pour utilisation intérieure uniquement.
	Phase / Neutre / Communication chargeur de batterie

ENG Operating instructions
Safety warning

a– This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
b– Children shall not play with the appliance.
c– Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
d– Do not charge non-rechargeable battery.

Safety measures

1– Before use, the input and output voltage must be checked to secure correct use.
2– Do not use the power supply in the circumstances that the output polarity does not match the load polarity.
3– The cover may under no circumstances be opened. If the cover is damaged, then the adaptor may no longer be used.
4– This charger must be used indoors, in a dry place, away from a heat source (>+5 °C or 41 °F < 40°C or 104°F) and direct sunlight, on a non-combustible support.
5– When in operation, the device's temperature can reach 60°C (140°F). There can be no flammable material within 1.5 metres (5 ft) of the device and battery.
6– Do not introduce any metal objects into the device such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects likely to short circuit its components.
7– Do not interfere with its cooling cycle.
8– Do not expose the device to microwaves or high pressure.
9– Do not immerse the device in water.
10– The device must be protected against shock and must be well positioned and secured for transport.
11– In the event of suspicious fumes, place the device outside the premises or vehicle, as far from any combustible material as possible.
12– If the output cord is torn or damaged, bring the entire device back to the authorised distributor it was purchased from.
13– This charger only charges Pellenc ULIB and ALPHA batteries.
14– At the end of its life, the device must be returned to the authorised distributor it was purchased from to be recycled in compliance with waste regulations.
15– Fragile case, contains electronic devices
16– Don't use to recharge non-rechargeable batteries.

Maintenance and Servicing

1– The equipment must not be stored in a humid environment or in one containing corrosive gases. It must be kept in a dry place out of reach of children,
2– Dry the surface of the equipment with a dry cloth only,
3– The equipment must not be disassembled,
4– If the equipment is damaged, contact the supplier or the manufacturer.

PELLENC. Warranty and After Sales Service

I. Legal warranty

A. Warranty against latent defects

Apart from the commercial warranty provided for under Article II, Article 1641 of the Civil Code provides that "the seller is bound to a warranty on account of latent defects of the object sold which render it unfit for the use for which it was intended, or which would impair said use to the extent that the buyer would not have acquired it, or would only have given a lesser price for it, had he known of them".
Article 1648 of the Civil Code "The action resulting from latent defects must be brought by the purchaser within two years after the discovery of the defect. "

B. Legal warranty of conformity

Article L.217-4 of the Consumer Code "The seller delivers goods in conformity with the contract and is liable for defects of conformity existing upon delivery.
The seller is also liable for any lack of compliance resulting from the packaging, assembly or installation instructions whenever its contractual liability is engaged in this regard or the latter are carried out under its responsibility
Article L.217-5 of the Consumer Code "The goods are comply with the contract:
1) If they are suitable for the purpose usually expected of similar goods and, where applicable:
- If it matches the description given by the seller and possess the qualities that were presented to the buyer in the form of a sample or model;
- If it has the qualities that a buyer can reasonably expect given the public statements made by the seller, the producer or its representative, especially in advertising or labelling;
2. Or, if it has the characteristics defined by mutual agreement of the parties or is fit for any particular purpose that the buyer made known to the seller and that the latter accepted.
Article L.217-12 of the Consumer Code "legal action resulting from lack of conformity lapses two years after delivery of the goods".

II. Pellenc Commercial Warranty

A. Contents

1. General Information

In addition to legal warranties, client users benefit from the commercial warranty on PELLENC products covering the exchange and replacement of parts recognised out of use, caused by machining defects, assembly defects or material defects, whatever the cause.
The warranty forms an inseparable whole with the product sold by PELLENC.

2. Spare Parts

The commercial warranty also covers original PELLENC spare parts, excluding labour and to the exclusion of certain parts of each product provided at delivery.

B. Duration of the warranty

1. General Information

PELLENC products are guaranteed under the commercial warranty as from delivery to the customer for a period of two (2) years for products connected to a PELLENC battery, and for a period of one (1) year for other PELLENC products.

2. Spare Parts

PELLENC spare parts replaced under the product warranty are guaranteed under the commercial warranty as from delivery of he PELLENC product to the customer for a period of two (2) years for products connected to a PELLENC battery, and for a period of one (1) year for other PELLENC products.
In the case of products connected to a Pellenc battery, parts that are replaced in the under the product warranty after the 12th month of use, are covered for a period of one (1) year.

C. Warranty exclusions

Excluded from the commercial warranty are products that have been subject to abnormal use, or were used under conditions and for purposes other than those for which they were manufactured, especially in the case of non-compliance with conditions stipulated in this user manual.
It does not apply in case of shock, fall, neglect, lack of supervision or maintenance or in case of transformation of the product. Also excluded from the warranty are products that have been subject to tampering, alteration or modification by the client user.
Wear parts and/or consumables cannot be covered by the warranty.

III. Implementation of the commercial warranty

1. Product commissioning and commissioning declaration

The DISTRIBUTOR undertakes to complete the computer commissioning declaration form, no later than eight days after the delivery of the property to the user customer, in order to activate the latter on the www.pellenc.com website under "warranties and training" in the "extranet" menu, using the identifier previously provided to them by PELLENC.
Failing that, commissioning declaration will not be effective and implementation of the PELLENC commercial warranty will not occur. As a consequence thereof, the DISTRIBUTOR must ensure the financial burden of its intervention under the warranty without being able to pass on the cost to the client user.
The DISTRIBUTOR shall also undertake to complete the warranty card or the certificate of warranty and commissioning for self-propelled equipment provided with the product after having the client user sign and date it.

IV. Paid after-sales service

A. General Information

Malfunctions, breakdowns, breakages resulting from misuse, neglect or improper maintenance by the client user as well as malfunctions resulting from normal wear of the product are subject to the payment of after-sales service, even during the period of the legal and commercial warranty. After-sales service repairs that fall outside of the legal and commercial warranty also include maintenance, adjustments, diagnostics of all types, and cleaning without the present list being exhaustive.

B. Wear parts and consumables

Wear parts and consumables also fall within the after-sales service.

C. Spare Parts

Paid after-sales service also covers original PELLENC spare parts, excluding labour and outside the legal and commercial warranty period.
In case of replacement of original PELLENC spare parts in the context of after-sales service, said latter are covered by a warranty of one year as from the installation date.

California State Proposition 65

Caution
This product contains or emits a chemical recognized by the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Safety signals

	ENVIRONMENTAL PROTECTION Your device contains numerous recoverable or recyclable materials. Return it to your dealer or, failing this, to an approved servicing centre to be treated.
	Equipment in compliance with EC standard.
	Equipment in compliance with UKCA standard.
	Read the user guide. / For indoor use only.
	Phase / Neutral / Battery-charger communication

GER Gebrauchsanleitung
Warnhinweis

a– Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie auch von Personen, die nicht die nötige Erfahrung oder ausreichend Kenntnis von dem Gerät haben, benutzt werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder zur sicheren Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen.
b– Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
c– Kinder sollten das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder dessen Benutzerwartung ausführen.
d– Laden Sie den nicht wiederaufladbaren Akku nicht auf.

Sicherheitsmaßnahmen

1– Vor der Benutzung sind Ein- und Ausgangsspannung zu prüfen, um die sachgemäße Verwendung sicherzustellen.
2– Das Stromversorgungsgerät darf nicht unter Bedingungen verwendet werden, bei denen die Ausgangspolarität nicht der Polarität des anzuschließenden Geräts entspricht.
3– Die Verkleidung darf unter keinen Umständen geöffnet werden. Ist die Verkleidung beschädigt, darf der Adapter nicht länger verwendet werden.
4– Das Ladegerät muss in einem trockenen Innenraum in sicherer Entfernung von Hitzequellen (< 45°C) und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt auf einem nicht brennbaren Untergrund betrieben werden.
5– Während des Betriebs kann das Gerät eine Temperatur von 60°C erreichen. Es dürfen sich keine brennbaren Gegenstände in einem Abstand von 1,5 Metern vom Gerät und der Batterie befinden.
6– Keine Metallgegenstände in das Gerät stecken, wie z.B. Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder kleine Metallgegenstände, da diese einen Kurzschluss auslösen können.
7– Die Kühlung nicht behindern.
8– Das Gerät weder Mikrowellen noch einem hohen Druck aussetzen.
9– Das Gerät nicht in Wasser tauchen.
10– Das Gerät muss vor Stößen geschützt sein und bei einem Transport korrekt gelagert und verkeilt werden.
11– Bei verdächtigem Rauch das Gerät aus dem Raum oder dem Fahrzeug bringen und es so weit wie möglich von brennbaren Gegenständen entfernen.
12– Sollte das Ausgangskabel durchtrennt oder beschädigt sein, das komplette Ladegerät zum Vertragshändler zurückbringen, bei dem es gekauft wurde.
13– Das Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen der ULiB- und ALPHA-Akkus von Pellenc geeignet.
14– Nach abgelaufener Lebensdauer, das Gerät gemäß den Vorschriften für Abfallrecycling an den Vertragshändler einsenden, bei dem es gekauft wurde.
15– Empfindliches Gehäuse mit elektronischen Vorrichtungen.
16– Gegen aufladen nicht wiederaufladbare Batterien.

Wartung und Betrieb

1– Das Gerät darf nicht in einer feuchten oder korrosive Gase aufweisenden Umgebung aufbewahrt werden, sondern ausschließlich an trockenen Orten, an denen sich keine Kinder aufhalten.
2– Die Oberflächen des Geräts sind ausschließlich mit einem trockenen Tuch zu reinigen.
3– Das Gerät darf nicht demontiert werden.
4– Wenn das Gerät beschädigt ist, ist der Händler oder der Hersteller zu kontaktieren

Garantie und Kundendienst von PELLENC.

I. Gesetzliche Gewährleistung

A. Gewährleistung für versteckte Mängel

Unabhängig von der kommerziellen Garantie gemäß Artikel II legt Artikel 1641 des französischen Bürgerlichen Gesetzbuches fest, dass „der Verkäufer verpflichtet ist, die Gewährleistung für einen versteckten Mangel zu übernehmen, der den bestimmungsgemäßen Gebrauch so sehr erschwert, dass der Käufer in Kenntnis des Mangels die Ware nicht oder nur gegen Preisnachlass gekauft hätte."
Gemäß Artikel 1648 des französischen Bürgerlichen Gesetzbuches „ist der Anspruch wegen Sachmängeln vom Käufer innerhalb einer Frist von zwei Jahren, beginnend mit dem Zeitpunkt der Entdeckung des Mangels, geltend zu machen. "

B. Gesetzliche Gewährleistung wegen einer Vertragswidrigkeit

Gemäß Artikel L.217-4 des französischen Verbrauchergesetzbuches (Code de la consommation) ist der Verkäufer verpflichtet, einen dem Kaufvertrag gemäßen Gegenstand zu liefern und haftet für die bei der Lieferung bestehenden Vertragswidrigkeiten.
Er haftet ferner für Vertragswidrigkeiten, die sich aus der Verpackung, der Montageanleitung oder der Montage ergeben, soweit letztere ihm aufgrund des Vertrages oblag oder diese unter seiner Verantwortung erfolgt ist:.
Gemäß Artikel L.217-5 des französischen Verbrauchergesetzbuches muss der Gegenstand, um vertragsgemäß zu sein:
1° Wenn er sich für den Zweck eignet, der von einem vergleichbaren Gegenstand üblicherweise zu erwarten ist , sowie gegebenenfalls:
- wenn er der vom Verkäufer gelieferten Beschreibung entspricht und die Eigenschaften besitzt, die dieser dem Käufer in Form eines Musters oder Modells präsentiert hat;
- wenn er die Eigenschaften aufweist, die ein Käufer aufgrund der öffentlichen Erklärungen des Verkäufers, Herstellers oder seines Vertreters rechtmäßig erwarten kann, insbesondere aufgrund von Werbung und Kennzeichnung;
2° oder wenn er die in einer Vereinbarung zwischen den Parteien festgelegten Eigenschaften aufweist bzw. für jeden besonderen Gebrauch durch den Käufer geeignet ist, der dem Verkäufer zur Kenntnis gebracht und von diesem akzeptiert wurde.
Gemäß Artikel L.211-12 des französischen Verbrauchergesetzbuches „verjährt der Anspruch wegen Vertragswidrigkeit nach zwei Jahren ab Lieferung des Gegenstandes."

II. Kommerzielle Garantie von Pellenc

A. Inhalt

1. Allgemeines

Zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung können Endkunden Ansprüche im Rahmen der kommerziellen Garantie für Produkte von PELLENC geltend machen. Diese deckt den Austausch und Ersatz von als veraltet anerkannten Teilen oder von Teilen mit Konstruktions-, Montage- oder Materialfehlern ab, unabhängig von der Ursache.
Die Garantie bildet somit eine Einheit mit dem Produkt von PELLENC.

2. Ersatzteile

Die kommerzielle Garantie deckt ferner Original-Ersatzteile von PELLENC ab, ohne Arbeitsstunden, wobei bestimmte Ersatzteile eines Produkts hiervon ausgenommen sind.

B. Dauer der Garantie

1. Allgemeines

Ansprüche im Rahmen der kommerziellen Garantie können für akkubetriebene Geräte von PELLENC innerhalb von zwei (2) Jahren ab der Lieferung an den Endkunden geltend gemacht werden, für alle anderen Produkte von PELLENC innerhalb von einem (1) Jahr.

2. Ersatzteile

Für Ersatzteile von PELLENC, die im Rahmen von Gewährleistungsansprüchen ausgetauscht werden, gilt die kommerzielle Garantie für akkubetriebene Geräte von PELLENC innerhalb von zwei (2) Jahren ab der Lieferung des Produkts von PELLENC an den Endkunden, für alle anderen Produkte von PELLENC innerhalb eines (1) Jahres.
Bei akkubetriebenen Geräten von PELLENC gilt für nach dem 12. Nutzungsmonat im Rahmen von Garantieansprüchen ausgetauschte Ersatzteile die Garantie ein (1) Jahr.

C. Garantieausschluss

Von der kommerziellen Garantie ausgeschlossen sind Produkte, die in unüblicher Weise gebraucht oder unter Betriebsbedingungen und zu Zwecken eingesetzt wurden, die von den vom Hersteller für die Nutzung vorgesehenen abweichen, insbesondere bei Missachtung der in dieser Gebrauchsanweisung vorgegebenen Betriebsbedingungen.
Die Garantie erlischt auch bei Schlag, Sturz, Fahrlässigkeit, mangelnder Überwachung oder Wartung sowie bei einem Umbau des Produkts. Von der Garantie ausgeschlossen sind ebenfalls alle Produkte, die durch den Endkunden verändert, umgebaut oder modifiziert wurden.
Für Verschleißteile und/oder Betriebsstoffe können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.

III. Voraussetzungen für die kommerzielle Garantie

1. Inbetriebnahme des Produkts und Anmeldung der Inbetriebnahme

Der VERTRAGSHÄNDLER muss spätestens acht Tage nach der Übergabe des Produkts an den Endkunden das Formular zur Anmeldung der Inbetriebnahme ausgefüllt und auf der Website www.pellenc.com unter „Extranet" - „Garantien und Schulungen" mithilfe des ihm vom PELLENC übermittelten Benutzernamens aktiviert haben.
Wurde die Anmeldung der Inbetriebnahme nicht aktiviert, übernimmt PELLENC keine kommerzielle Garantie und der VERTRAGSHÄNDLER hat alle Kosten selbst zu tragen, ohne seine im Rahmen der Garantie erbrachten Leistungen gegenüber dem Endkunden abrechnen zu können.
Der VERTRAGSHÄNDLER ist ebenfalls verpflichtet, die Garantiekarte oder die Bescheinigung der Garantie und Inbetriebnahme für ausgelieferte Selbstfahrer zu vervollständigen, nachdem diese vom Endkunden mit Datum und Unterschrift versehen wurde.

IV. Kostenpflichtiger Kundendienst

A. Allgemeines

Unter den kostenpflichtigen Kundendienst fallen – auch innerhalb der gesetzlichen Gewährleistung und kommerziellen Garantie – Mängel, Störungen und Schäden, die durch eine fehlerhafte Nutzung, Fahrlässigkeit oder schlechte Wartung beim Endkunden entstehen, aber auch Mängel, die sich aus dem normalen Verschleiß des Produkts ergeben. Kosten für Kundendienstleistungen fallen ebenfalls an für Reparaturen, die nicht der gesetzlichen Gewährleistung oder der kommerziellen Garantie unterliegen, wie beispielsweise Wartung, Einstellungen, Diagnosen jeglicher Art, Reinigungen etc. (Diese Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.)

B. Verschleißteile und Betriebsstoffe

Für Verschleißteile und Betriebsstoffe ist ebenfalls der Kundendienst zuständig.

C. Ersatzteile

Ferner umfasst der kostenpflichtige Kundendienst Original-Ersatzteile von PELLENC, ohne Arbeitsstunden, unter Ausschluss solcher, die nicht durch die gesetzliche Gewährleistung oder kommerzielle Garantie abgedeckt sind.
Beim Austausch von Original-Ersatzteilen von PELLENC durch den Kundendienst gilt für diese eine kommerzielle Garantie von einem Jahr, beginnend ab dem Zeitpunkt der Montage.

Sicherheitszeichen

	UMWELTSCHUTZ Ihr Gerät enthält zahlreiche verwertbare bzw. recycelbare Werkstoffe. Übergeben Sie es Ihrem Vertragshändler oder einem Kundendienstzentrum zur ordnungsgemäßen Behandlung.
	Dieses Gerät entspricht den EU-Bestimmungen.
	Lesen der Betriebsanleitung / Nur für eine Verwendung in Innenräumen.
	Kommunikation Phase / Neutral / Ladegerät

SPA

Manual de instrucción
Advertencia de seguridad

a– Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que hayan recibido las debidas instrucciones de uso del aparato o estén bajo la supervisión de otra persona, de una manera segura y entendiendo los riesgos que comporta.
b– Los niños no deben jugar con el aparato.
c– La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
d– No cargue batería no recargable.

Medidas de seguridad
1– Antes de usar, se debe comprobar el voltaje de entrada y salida para asegurar un uso correcto.
2– No use la fuente de alimentación cuando la polaridad de salida no se corresponda con la polaridad de carga.
3– La tapa no se puede abrir bajo ninguna circunstancia. Si la tapa está dañada, el adaptador no se puede volver a usar.
4– Este cargador se debe utilizar en el interior, en un lugar seco, lejos de una superficie de calor (< 45 °C) y del sol directo y sobre un soporte no combustible.
5– Durante su funcionamiento, la temperatura del aparato puede alcanzar 60°C. Ningún material inflamable se debe encontrar a menos de 1,5 metros del aparato y de la batería.
6– No introducir en el aparato objetos metálicos como presillas, monedas, llaves, clavos, tornillos ni pequeños objetos metálicos que puedan crear un cortocircuito entre sus componentes.
7– No obstaculizar su refrigeración.
8– No exponer el aparato a microondas ni a altas presiones.
9– No sumergir el aparato en el agua.
10– El aparato debe estar protegido de todo golpe y debe estar posicionado y calado durante las fases de transporte.
11– En caso de humo sospechoso, poner el aparato fuera del local o del vehículo, lo más lejos posible de todo material combustible.
12– Si el cable de salida está cortado o dañado, llevar el aparato completo al distribuidor aprobado con el que se compró.
13– Este cargador solo es compatible con las baterías ULIB y ALPHA Pellenc.
14– En fin de vida, el aparato debe llevarse al distribuidor aprobado con el que se compró para ser reciclado, de conformidad con la reglamentación sobre los desechos.
15– Caja frágil que contiene los dispositivos electrónicos.
16– No No lo use para recargar baterías no recargables.

Mantenimiento y puesta a punto
1– Los equipos no se deben guardar en un ambiente húmedo o un entorno con gases corrosivos sino en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.
2– Limpiar la superficie del equipo únicamente con un trapo seco,
3– No se debe desmontar el equipo,
4– Si el equipo está dañado, póngase en contacto con el proveedor o con el fabricante.

Garantía y servicio posventa PELLENC.

I. Garantía legal

A. Garantía contra vicios ocultos

Al margen de la garantía comercial que prevé el artículo II, el artículo 1641 del Código Civil establece que «el vendedor está obligado por la garantía en caso de los vicios ocultos de la cosa vendida que hagan que no sea adecuada para su uso previsto o que lo limiten de tal modo que el comprador no lo hubiera adquirido o hubiera pagado menos dinero si hubiera sabido de su existencia».
El artículo 1648 del Código civil establece: «La acción que se derive de los vicios redhibitorios debe ser denunciada por el comprador en un plazo de dos años a contar desde el hallazgo de dicho vicio. »

B. Garantía legal de conformidad

El artículo L.217-4 del Código de Consumo establece: «El vendedor entregará un bien conforme al contrato y responderá a los defectos de conformidad que pueda haber en el momento de la entrega. Asimismo, responderá por los defectos de conformidad derivados del embalaje, de las instrucciones o de instalación cuando estas operaciones estén a su cargo por contrato o hayan sido realizadas bajo su responsabilidad».
Artículo L.217-5 del Código de Consumo establece: «El bien se considerará conforme al contrato:
1.° Si es adecuado al uso que se espera normalmente de un bien similar y, en su caso:
- si responde a la descripción dada por el vendedor y dispone de las cualidades que el vendedor ha presentado al comprador en una muestra o maqueta;
- si presenta las calidades que un comprador puede esperar, legítimamente, basándose en las declaraciones públicas que haga el vendedor, el fabricante o su representante, sobre todo en la publicidad o el etiquetado;
2° O si presenta las características definidas de común acuerdo por las partes o es adecuado para cualquier uso especial que busque el comprador, que haya comunicado al vendedor y que este haya aceptado.
El artículo L.217-12 del Código de Consumo dice que «la acción resultante de un fallo de conformidad prescribe a los dos años a partir de la entrega del bien».

II. Garantía comercial Pellenc

A. Contenido

1. Generalidades

Además de las garantías legales, los clientes usuarios disfrutan de una garantía comercial sobre los productos PELLENC que cubre la sustitución de piezas obsoletas, por fallo de mecanizado, por fallo de montaje o por vicios del material, sea cual sea la causa.
La garantía forma un todo indisociable con el producto que vende PELLENC.

2. Piezas de recambio

La garantía comercial cubre también los recambios originales de PELLENC, sin incluir la mano de obra, salvo algunos recambios de cada producto entregado.

B. Duración de la garantía

1. Generalidades

Los productos PELLENC tienen una garantía comercial que empieza a contar desde la fecha de entrega al cliente usuario y se extiende durante dos (2) años para los productos conectados a una batería PELLENC y durante un (1) año para el resto de los productos PELLENC.

2. Piezas de recambio

Los recambios PELLENC que se cambien en el marco de la garantía de producto tienen una garantía comercial que cuenta a partir de la fecha de entrega del producto PELLENC al cliente usuario y durante un periodo de dos (2) años, en el caso de productos conectados a una batería PELLENC, y durante un (1) año para el resto de productos PELLENC.
En el caso de los productos conectados a una batería Pellenc, los recambios sustituidos en el marco de la garantía del producto después del duodécimo mes de uso tienen una garantía de un (1) año.

C. Exclusión de garantía

Quedan excluidos los productos usados de forma anómala, utilizados en condiciones o con fines diferentes de aquellos para los que fueron fabricados, sobre todo cuando no se cumplen las condiciones presentes en el presente manual de uso.
Tampoco se aplica en caso de impacto, caída, negligencia, fallo de vigilancia o mantenimiento ni en caso de transformación del producto. También quedan excluidos de la garantía los productos que hayan sido modificados, transformados o modificados por el cliente usuario.
Las piezas de desgaste y/o los consumibles no pueden ser objeto de la garantía.

III. Aplicación de la garantía comercial

1. Puesta en servicio del producto y declaración de puesta en servicio

Como mucho, ocho días después de la devolución al cliente usuario, el DISTRIBUIDOR se compromete a completar el formulario digital de declaración de puesta en servicio para activarla en la web www.pellenc.com, apartado «Extranet», menú «Garanties et formation» (Garantías y formación), con el identificador que le haya facilitado antes PELLENC.
En caso de no hacerlo, la declaración de puesta en servicio no será efectiva, lo que impedirá la aplicación de la garantía comercial de PELLENC. En ese caso, el DISTRIBUIDOR deberá asumir por sí solo el coste financiero y no podrá repercutir el coste de su intervención en garantía para el cliente usuario.
El DISTRIBUIDOR se compromete también a cumplimentar la tarjeta de garantía o el certificado de garantía y puesta en servicio para los autopropulsados que se entrega con el producto, después de que los haya firmado el cliente usuario, indicando la fecha.

IV. Servicio posventa de pago

A. Generalidades

Son objeto de servicio de pago, incluso durante el periodo de garantía legal y comercial, los fallos, averías y roturas derivados de una mala utilización, negligencia o mal mantenimiento por parte del cliente usuario, así como los fallos derivados de un desgaste normal del producto. También forman parte de las prestaciones derivadas del servicio posventa las reparaciones fuera de la garantía legal y comercial, como el mantenimiento, las calibraciones, los diagnósticos de todo tipo y las limpiezas, sin que esta lista sea exhaustiva.

B. Piezas de desgaste y consumibles

Las piezas de desgaste y los consumibles también se derivan del servicio posventa.

C. Piezas de recambio

El servicio posventa de pago también incluye los recambios originales de PELLENC, sin la mano de obra y fuera del periodo de garantía legal o comercial.
En caso de sustitución de los recambios originales PELLENC en el marco del servicio posventa, los recambios estarán sujetos a una garantía comercial de un año, a contar desde la fecha de montaje.

Proposición 65 del estado de California

Atención
Este producto contiene o emite un producto químico que, según el Estado de California, puede causar cáncer, malformaciones congénitas u otros daños al sistema reproductivo.

Señales de seguridad

	PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Su aparato contiene numerosos materiales valorizables o reciclables. Confíelo a su revendedor o, a defecto, a un centro de servicio aprobado para que se efectúe su tratamiento.		
	Equipo conforme a las normas CE.		
	Lea el manual de instrucciones.		Sólo para utilización interior.
	Comunicación Fase / Neutro / Cargador de batería		

ITA

Manuale d'istruzioni
Avvertenza di sicurezza

a– Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e hanno compreso i pericoli coinvolti.
b– I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
c– La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
d– Non caricare batterie non ricaricabili.

Misure di sicurezza
1– Prima dell'utilizzo la tensione di ingresso e di uscita deve essere controllata per assicurare l'utilizzo sicuro.
2– Non utilizzare l'alimentazione nel caso in cui la polarità di uscita non corrisponda alla polarità di carico.
3– Il coperchio non deve essere aperto in alcuna circostanza. Se il coperchio è danneggiato, l'adattatore non deve essere più utilizzato.
4– Questo caricabatterie deve essere usato all'interno, in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore (< 45 °C) e dai raggi solari diretti e su un supporto non infiammabile.
5– Durante il suo funzionamento, la temperatura dell'apparecchio può raggiungere i 60°C. Tenere l'apparecchio e la batteria lontano da qualsiasi sostanza infiammabile (ad una distanza di almeno 1,5 metri).
6– Non introdurre nell'apparecchio oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare un cortocircuito tra i componenti.
7– Non impedirne il raffreddamento.
8– Non esporre l'apparecchio alle microonde e alle alte pressioni.
9– Non immergere l'apparecchio in acqua.
10– Durante il trasporto l'apparecchio non deve subire urti e deve essere sistemato e fissato correttamente.
11– In caso di fumo sospetto, riporre l'apparecchio all'esterno del locale o del veicolo, il più lontano possibile da qualsiasi materia infiammabile.
12– Se il cavo di uscita è tagliato o danneggiato, riportare l'apparecchio completo al distributore autorizzato presso il quale è stato acquistato.
13– Il caricabatterie carica esclusivamente batterie ULIB e ALPHA Pellenc.
14– Alla fine del suo ciclo di vita, riportare l'apparecchio al distributore autorizzato presso il quale è stato acquistato, in modo da riciclarlo in conformità con la normativa sui rifiuti.
15– Custodia fragile contenente dispositivi elettronici.
16– Non utilizzare per ricaricare batterie non ricaricabili.

Manutenzione e assistenza
1– L'apparecchio non deve essere immagazzinato in un ambiente umido o contenente gas corrosivi ma in un ambiente asciutto in cui non sono presenti minori.
2– Pulire la superficie dell'apparecchio esclusivamente con un panno asciutto.
3– L'apparecchio non deve essere smontato.
4– Se l'apparecchio è danneggiato contattare il fornitore o il fabbricante.

Garanzia e assistenza post-vendita PELLENC.

I. Garanzia legale

A. Garanzia contro i vizi occulti

A prescindere dalla garanzia commerciale prevista dall'articolo II, l'articolo 1641 del Codice Civile francese stabilisce: «Il venditore è tenuto alla garanzia in caso di difetti occulti della cosa venduta che la rendono impropria all'utilizzo al quale essa è destinata, o ne riducono talmente tale utilizzo che l'acquirente non l'avrebbe mai comprata o avrebbe pagato per essa un prezzo inferiore se ne fosse stato a conoscenza».
Articolo 1648 del Codice Civile francese: «L'azione derivante dai vizi redibitori deve essere intentata dall'acquirente entro un termine di due anni a partire dalla scoperta del vizio.»

B. Garanzia legale di conformità

Articolo L.217-4 del Codice del Consumo francese: Il venditore consegna un bene conforme al contratto e risponde dei difetti di conformità presenti al momento della consegna.
Risponde altresì dei difetti di conformità derivanti dall'imballaggio, dalle istruzioni di montaggio o dall'installazione se essa è stata messa a suo carico nel contratto oppure se è stata realizzata sotto la sua responsabilità.
Articolo L.217-5 del Codice del Consumo francese: «Il bene è conforme al contratto:
1° Se è adatto all'uso normalmente atteso da un bene simile ed eventualmente:
- se corrisponde alla descrizione data dal venditore e possiede le qualità da questi presentate all'acquirente sotto forma di campione o di modello;
- se presenta le qualità che un acquirente può legittimamente attendersi in base alle dichiarazioni pubbliche fatte dal venditore, dal produttore o da un suo rappresentante, in particolare nella pubblicità o nell'etichettatura;
2° Oppure se presenta le caratteristiche stabilite di comune accordo tra le parti o se è atto a qualsivoglia utilizzo speciale ricercato dall'acquirente, nella misura in cui portato a conoscenza del venditore e da questi accettato.
Articolo L.217-12 del Codice del Consumo francese: «L'azione derivante dal difetto di conformità è soggetta a una prescrizione di due anni a partire dalla consegna del bene».

II. Garanzia commerciale Pellenc

A. Contenuto

1. Informazioni generali

Oltre alle garanzie legali, i clienti utenti godono della garanzia commerciale sui prodotti PELLENC che copre il cambio e la sostituzione dei pezzi riconosciuti fuori uso, per difetto di lavorazione, per difetto di montaggio o per vizio di materiale, a prescindere dalla causa.
La garanzia è indissociabile dal prodotto venduto da PELLENC.

2. Pezzi di ricambio

La garanzia commerciale copre altresì i pezzi di ricambio originali PELLENC, senza manodopera ad esclusione di alcuni pezzi di ricambio di ciascun prodotto fornito alla consegna.

B. Durata della garanzia

1. Informazioni generali

I prodotti PELLENC sono coperti dalla garanzia commerciale a partire dalla consegna al cliente utente per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC e per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC.

2. Pezzi di ricambio

I pezzi di ricambio PELLENC sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto sono coperti dalla garanzia commerciale a partire dalla consegna del prodotto PELLENC al cliente utente per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC e per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC.
In caso di prodotti collegati a una batteria Pellenc, i pezzi di ricambio sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto dopo il 12° mese d'uso sono garantiti per una durata di un (1) anno.

C. Esclusione di garanzia

Sono esclusi dalla garanzia commerciale i prodotti che sono stati oggetto di uso anomalo o che sono stati impiegati in condizioni e a fini diversi da quelli per i quali sono stati fabbricati, in particolare in caso di mancato rispetto delle condizioni prescritte nel presente manuale d'uso.
La garanzia non si applica nemmeno in caso di urto, caduta, negligenza, mancata sorveglianza o mancata manutenzione o in caso di trasformazione del prodotto. Sono altresì esclusi dalla garanzia i prodotti che sono stati oggetto di alterazione, trasformazione o modifica da parte del cliente utente.
I componenti usurabili e/o i materiali di consumo non possono essere oggetto di garanzia.

III. Applicazione della garanzia commerciale

1. Messa in servizio del prodotto e dichiarazione di messa in servizio

Entro e non oltre otto giorni dalla consegna del bene al cliente utente, il DISTRIBUTORE s'impegna a completare il modulo informatico di dichiarazione di messa in servizio al fine di attivare quest'ultima sul sito www.pellenc.com, sezione «extranet», menu «garanzie e formazione», utilizzando l'identificativo preventivamente fornito da PELLENC.
In mancanza di ciò, la dichiarazione di messa in servizio non sarà efficace, impedendo così qualsiasi applicazione della garanzia commerciale PELLENC, pertanto il DISTRIBUTORE dovrà assicurarne esclusivamente l'onere finanziario senza poter ripercuotere il costo del proprio intervento in virtù della garanzia sul cliente utente.
Il DISTRIBUTORE s'impegna altresì a completare la scheda di garanzia o il certificato di garanzia e messa in servizio per i semoventi fornita/o con il prodotto dopo averla/o fatta/o firmare e datare dal cliente utente.

IV. Assistenza post-vendita a pagamento

A. Informazioni generali

Sono oggetto di assistenza a pagamento, anche durante il periodo di garanzia legale e commerciale, i malfunzionamenti, i guasti e le rotture derivanti da uso scorretto, negligenza o manutenzione scorretta da parte del cliente utente, nonché i malfunzionamenti derivanti dalla normale usura del prodotto. Rientrano altresì tra le prestazioni dell'assistenza post-vendita le riparazioni fuori garanzia legale e commerciale, quali ad esempio, a titolo non esaustivo, la manutenzione, le regolazioni, le diagnosi di qualsiasi tipo e le operazioni di pulizia.

B. Componenti usurabili e materiali di consumo

I componenti usurabili e i materiali di consumo rientrano anch'essi nell'assistenza post-vendita.

C. Pezzi di ricambio

L'assistenza post-vendita a pagamento copre altresì i pezzi di ricambio originali PELLENC senza manodopera e al di fuori del periodo di garanzia legale e commerciale.
In caso di sostituzione di pezzi di ricambio originali PELLENC nell'ambito dell'assistenza post-vendita, questi saranno coperti da una garanzia commerciale di un anno a partire dalla data di montaggio.

Segnali di sicurezza

	TUTELA DELL'AMBIENTE L'apparecchio contiene molti materiali recuperabili o riciclabili. Affidare l'apparecchio al proprio rivenditore o, in mancanza, ad un centro servizi autorizzato affinché venga riciclato.		
	Il materiale rispetta le norme CE.		
	Leggere il manuale d'uso		Solo per uso interno.
	Comunicazione Fase / Neutro / Caricabatteria		

POR

Informação de utilização
Avisos de segurança

a– Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes for dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos.
b– As crianças não devem brincar com o aparelho.
c– A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
d– Não carregue uma bateria não recarregável.

Medidas de segurança
1– Antes de utilizar, verificar a tensão de entrada e de saída para garantir uma utilização correta;
2– Não utilizar a fonte de alimentação se a polaridade de saída não coincidir com a polaridade de carga;
3– Nunca abrir a tampa. Se a tampa ficar danificada, já não será possível utilizar o adaptador.
4– Este carregador deve ser utilizado no interior, num local seco, afastado de fontes de calor (< 45°C) e da luz direta do sol, bem como deve ser utilizado sobre um suporte não combustível.
5– Durante o seu funcionamento, a temperatura do aparelho não deve atingir os 60°C. Todos os materiais inflamáveis devem estar afastados, pelo menos, 1,5 metros do aparelho e da bateria.
6– Não introduzir objetos metálicos no aparelho, tais como clipes para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam criar um curto-circuito entre os seus compostos.
7– Não impeça o seu arrefecimento.
8– Não expor o aparelho a micro-ondas e altas pressões.
9– Não imergir o aparelho em água.
10– O aparelho deve ser protegido contra qualquer choque e deve ser posicionado e calçado durante a fase de transporte.
11– Em caso de fumo suspeito, colocar o aparelho no exterior do local ou do veículo o mais afastado possível de qualquer material combustível.
12– Se o cordão de saída estiver cortado ou danificado, devolver o aparelho completo ao distribuidor autorizado onde comprou o aparelho.
13– Este carregador carrega apenas baterias Pellenc ULIB e ALPHA.
14– No final da sua vida útil de utilização, o aparelho deve ser entregue ao distribuidor autorizado onde foi comprado para ser reciclado em conformidade com a regulamentação sobre os detritos.
15– Embalagem frágil contendo dispositivos eletrónicos.
16– Não use para recarregar baterias não recarregáveis.

Manutenção e assistência
1– Não guardar o equipamento num local húmido ou sujeito a gases corrosivos. O equipamento deve ser guardado num local seco e longe do alcance de crianças;
2– Limpar a superfície do equipamento apenas com um pano seco;
3– Não desmontar o equipamento;
4– Se o equipamento ficar danificado, contactar o fornecedor ou o fabricante.

Garantia e serviço pós-venda PELLENC.

I. Garantia Legal

A. Garantia contra Vícios Ocultos

Independentemente da garantia comercial prevista no artigo II, o artigo 1641 do Código civil francês estipula que "o vendedor é obrigado a prestar garantia pelos defeitos ocultos do produto vendido que o tornem impróprio para a utilização a que se destina ou que reduzam essa utilização a tal ponto que o comprador não o teria adquirido ou teria pago um preço menor se tivesse tido conhecimento dos mesmos".
Artigo 1648 do Código civil francês: "A ação resultante dos vícios redibitórios deve ser intentada pelo comprador num prazo de dois anos a contar da descoberta do vício. "

B. Garantia legal de conformidade

Artigo L.217-4 do Código francês do consumidor: "O vendedor fornece um bem em conformidade com o contrato e responsabiliza-se pelos defeitos de conformidade existentes no ato da entrega.
É também responsável pelos defeitos de conformidade resultantes da embalagem, das instruções de montagem ou da instalação, se esta ficar a seu cargo de acordo com o contrato ou se tiver sido realizada sob a sua responsabilidade."
Artigo L.217-5 do Código francês do consumidor: "O bem está em conformidade com o contrato:
1.° Se for apropriado para a utilização habitualmente esperada de um bem semelhante e, consoante o caso:
- se corresponder à descrição fornecida pelo vendedor e possuir as qualidades que este apresentou ao comprador sob a forma de amostra ou modelo;
- se apresentar as qualidades que um comprador pode, legitimamente, esperar, considerando as declarações públicas feitas pelo vendedor, pelo produtor ou pelo seu representante, nomeadamente na publicidade ou na etiquetagem;
2.° Ou se apresentar as características definidas de comum acordo pelas partes ou se for apropriado para qualquer utilização especial pretendida pelo comprador, que tenha sido comunicada ao vendedor e que este último tenha aceitado.
Artigo L.217-12 do Código francês do consumidor: "a ação resultante do defeito de conformidade prescreve após dois anos a contar da entrega do bem".

II. Garantia Comercial Pellenc

A. Conteúdo

1. Generalidades

Além das garantias legais, os clientes utilizadores beneficiam da garantia comercial relativamente aos produtos PELLENC, que cobre a troca e a substituição das peças consideradas fora de uso, por defeito de laboração, por defeito de montagem ou por defeito no material, seja qual for a causa.
A garantia forma um todo indissociável com o produto vendido pela PELLENC.

2. Peças sobresselentes

A garantia comercial também cobre as peças sobresselentes de origem PELLENC, excluindo a mão-de-obra, salvo determinadas peças sobresselentes de cada produto fornecidas no ato da entrega.

B. Duração da garantia

1. Generalidades

Os produtos PELLENC estão cobertos pela garantia comercial a contar da data de entrega ao cliente utilizador durante dois (2) anos, no que diz respeito aos produtos ligados a uma bateria PELLENC, e durante um (1) ano, no que diz respeito aos outros produtos PELLENC.

2. Peças sobresselentes

As peças sobresselentes PELLENC substituídas dentro da garantia do produto estão cobertas pela garantia comercial a contar da data de entrega do produto PELLENC ao cliente utilizador durante dois (2) anos, no que diz respeito aos produtos ligados a uma bateria PELLENC, e durante um (1) ano, no que diz respeito aos outros produtos PELLENC.
No caso dos produtos ligados a uma bateria Pellenc, as peças sobresselentes substituídas dentro da garantia do produto após o 12.º mês de utilização, têm garantia durante um (1) ano.

C. Exclusão de garantia

Ficam excluídos da garantia comercial os produtos que sejam submetidos a uma utilização anormal ou que sejam empregues em condições e para fins diferentes daqueles para os quais foram fabricados, particularmente em caso de incumprimento das condições especificadas no manual de utilização.
Também não se aplica em caso de choque, queda, negligência, falta de vigilância ou de manutenção, nem em caso de transformação do produto. Ficam igualmente excluídos da garantia os produtos que sejam alterados, transformados ou modificados pelo cliente utilizador.
As peças sujeitas a desgaste e/ou os consumíveis não podem ser cobertos(as) pela garantia.

III. Acionamento da garantia comercial

1. Ativação do produto e declaração de ativação

O mais tardar oito dias após a entrega do bem ao cliente utilizador, o DISTRIBUIDOR compromete-se a preencher o formulário informático de declaração de ativação, de modo a ativar esta última no site www.pellenc.com, secção "Extranet", menu "Garanties et formations" (Garantias e formações), com o ID previamente fornecido pela PELLENC.
Se não o fizer, a declaração de ativação não será efetiva impedindo, assim, qualquer acionamento da garantia comercial PELLENC e tendo o DISTRIBUIDOR, por conseguinte, de assumir sozinho o encargo financeiro, sem poder atribuir ao cliente utilizador o custo da sua intervenção ao abrigo da garantia.
O DISTRIBUIDOR também se compromete a preencher o cartão de garantia ou o certificado de garantia e ativação para as automotrizes, fornecido com o produto depois de solicitar a respetiva assinatura e datação ao cliente utilizador.

IV. Serviço pós-venda pago

A. Generalidades

Ficam sujeitas a pagamento do serviço, mesmo durante o período da garantia legal e comercial, as falhas, avarias e quebras resultantes de uma má utilização, negligência ou manutenção incorreta por parte do cliente utilizador, bem como as falhas resultantes de um desgaste normal do produto. Também fazem parte das prestações do serviço pós-venda as reparações fora da garantia legal e comercial incluindo, embora não se limitando a estas, a manutenção, as regulações, os diagnósticos de todo o tipo e as limpezas.

B. Peças sujeitas a desgaste e consumíveis

As peças sujeitas a desgaste e os consumíveis também se incluem no serviço pós-venda.

C. Peças sobresselentes

O serviço pós-venda pago também cobre as peças sobresselentes de origem PELLENC, excluindo a mão-de-obra e fora do período da garantia legal ou comercial.
Em caso de substituição de peças sobresselentes de origem PELLENC no âmbito do serviço pós-venda, estas serão cobertas por uma garantia comercial de um ano, a contar da data de montagem.

Sinais de segurança

	PROTECÇÃO DO AMBIENTE O seu aparelho contém diversos materiais de valor ou recicláveis. Entregue-o ao seu revendedor ou num centro de assistência autorizado para se proceder ao seu tratamento.		
	Material conforme as normas CE.		
	Ler o manual de utilização.		Apenas para uso no interior.
	Comunicação Fase / Neutro / Carregador de bateria		

DUT Gebruikshandleiding

Veiligheidswaarschuwing

a– Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze toezicht of instructie hebben gekregen met betrekking tot het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren begrijpen.
b– Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
c– Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
d– Laad de niet-oplaadbare batterij niet op.

Veiligheidsmaatregelen

1– Voor ingebruikneming moeten de ingangs- en uitgangsspaning worden gecontroleerd om een correct gebruik te waarborgen,
2– Het voedingsapparaat niet gebruiken wanneer de uitgangspolariteit niet overeenkomt met de laadpolariteit,
3– De behuizing mag in geen geval worden geopend. Als de behuizing is beschadigd, mag de adapter niet langer worden gebruikt.
4– Deze lader moet binnenshuis worden gebruikt in een droge ruimte, uit de buurt van een warmtebron (< 45 °C) en direct zonlicht en moet op een niet-ontvlambare ondergrond staan.
5– Tijdens het gebruik kan de temperatuur van het toestel 60 °C bereiken. Er mag zich geen enkele ontvlambare stof bevinden op minder dan 1,5 m van het toestel en de accu.
6– Geen metalen voorwerpen in het toestel plaatsen die een kortsluiting zouden kunnen veroorzaken tussen de onderdelen zoals paperclips, onderdelen, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen.
7– Zorg ervoor dat hij normaal kan afkoelen.
8– Het toestel niet blootstellen aan microgolven en hoge druk.
9– Het toestel niet in water onderdompelen.
10– Het toestel moet tegen schokken worden beschermd en moet worden vastgezet tijdens het transport.
11– Bij verdachte rook dient u het toestel buiten de ruimte of het voertuig te plaatsen en zo ver mogelijk van brandbare materialen te houden.
12– Indien de uitgangskabel is doorgeknipt of beschadigd, dient de volledige lader te worden teruggestuurd naar de erkende verdeler waar het gereedschap werd aangekocht.
13– Deze lader laadt alleen Pellenc ULIB en ALPHA accu's op.
14– Aan het einde van de levensduur moet het apparaat worden binnengebracht bij de erkende verdeler waar het apparaat aangekocht werd zodat het gerecycleerd kan worden volgens de afvalreglementering.
15– Breekbare behuizing met elektronische voorzieningen.
16– Gebruik niet om niet-oplaadbare batterijen op te laden.

Onderhoud en Service

1– Het apparaat mag niet worden opgeslagen in vochtige omgevingen of omgevingen met bijtende gassen, maar moet worden bewaard op een droge plaats;
2– De oppervlakte van het apparaat alleen reinigen met een droge doek;
3– Het apparaat mag niet worden gedemonteerd,
4– Neem bij beschadiging van het apparaat contact op met de leverancier of de fabrikant.

Garantie en klantendienst van PELLENC.

I. Wettelijke garantie

A. Garantie Tegen Verborgen Gebreken

Onafhankelijk van de contractuele garantie als bepaald bij artikel II, bepaalt artikel 1641 van het Franse burgerlijk wetboek (Code civil) dat "de verkoper verplicht is garantie te geven op verborgen gebreken van het verkochte goed die het ongeschikt maken voor het gebruik waarvoor het is bedoeld, of dat gebruik zodanig verminderen dat de koper het niet zou hebben gekocht of een lagere prijs zou hebben betaald indien hij van deze gebreken op de hoogte zou zijn geweest".
Artikel 1648 van het Franse burgerlijk wetboek: "Rechtsvorderingen gebaseerd op koopvernietigende gebreken moeten binnen twee jaar na het ontdekken van het gebrek aanhangig worden gemaakt. "

B. Wettelijke conformiteitsgarantie

Artikel L.217-4 van de Franse consumentenwet (Code de la consommation): "De verkoper levert een zaak in overeenstemming met de overeenkomst en is aansprakelijk voor conformiteitsgebreken die op het moment van levering bestaan.
Hij is ook verantwoordelijk voor conformiteitsgebreken veroorzaakt door verpakking, instructies voor de montage of de installatie, als de verkoper hiervoor krachtens het contract verantwoordelijk is of als deze onder zijn verantwoordelijkheid is uitgevoerd."
Artikel L.217-5 van de Franse consumentenwet: "De zaak is conform met de overeenkomst:
1° Als hij geschikt is voor het gebruik dat doorgaans van een dergelijke zaak mag worden verwacht en, indien van toepassing:
- als hij overeenkomt met de beschrijving die door de verkoper wordt gegeven en de eigenschappen bezit die hij aan de koper heeft laten zien in de vorm van een monster of een model;
- als hij de eigenschappen vertoont die een koper legitiem mag verwachten gezien de publieke verklaringen van de verkoper, de fabrikant of zijn vertegenwoordiger, met name in reclames of op de etiketten;
2° Of als het eigenschappen vertoont die in onderlinge overeenstemming door de partijen zijn bepaald of geschikt is voor elk door de koper gewenst bijzonder gebruik dat ter kennis is gebracht aan de verkoper en door laatstgenoemde is geaccepteerd.
Artikel L.217-12 van de consumentenwet: "rechtsvorderingen die voortvloeien uit conformiteitsgebreken verlopen twee jaar vanaf de levering van het goed".

II. Contractuele Garantie van Pellenc

A. Inhoud

1. Algemeen

Naast de wettelijke garanties, profiteren klant-gebruikers van de contractuele garantie op de PELLENC-producten die de omwisseling en vervanging dekt van als onbruikbaar erkende onderdelen, door een fabrieksfout, montagefout of materiaalfout, ongeacht de oorzaak.
De garantie vormt een onlosmakelijk deel van het door PELLENC verkochte product.

2. Onderdelen

De contractuele garantie dekt ook de originele PELLENC-onderdelen, exclusief manuren en met uitzondering van bepaalde onderdelen die met elk product wordt meegeleverd.

B. Duur van de garantie

1. Algemeen

Voor PELLENC-producten geldt vanaf de levering aan de klant-gebruiker de contractuele garantie van een periode van twee (2) jaar voor producten die aangesloten zijn op een PELLENC-accu, en van een periode van een (1) jaar voor de overige PELLENC-producten.

2. Onderdelen

Voor PELLENC-onderdelen die zijn vervangen in het kader van de garantie op het product, geldt vanaf de levering van het PELLENC-product aan de klant-gebruiker de contractuele garantie van een periode van twee (2) jaar voor producten die aangesloten zijn op een PELLENC-accu, en van een periode van een (1) jaar voor de overige PELLENC-producten.
In het geval van producten die op een PELLENC-accu zijn aangesloten, is op de onderdelen die in het kader van de garantie op het product na de 12e gebruiksmaand worden vervangen, een garantie van toepassing van een periode van een (1) jaar.

C. Uitsluiting van garantie

Uitgesloten van de contractuele garantie zijn producten die zijn ingezet voor abnormaal gebruik of producten die in omstandigheden en voor doeleinden zijn gebruikt die afwijken van die, waarvoor ze gemaakt zijn, in het bijzonder bij niet-naleving van de voorwaarden in de gebruiksaanwijzing.
De garantie is ook niet van toepassing in geval van schokken, vallen, onachtzaamheid, gebrek aan toezicht of onderhoud of in geval van verandering van het product. Eveneens zijn van garantie uitgesloten de producten die door de klant-gebruiker zijn aangetast, veranderd of gewijzigd.
Op slijtage- en/of verbruiksonderdelen kan geen garantie van toepassing zijn.

III. Toepassing van de contractuele garantie

1. Inbedrijfstelling van het product en verklaring van ingebruikstelling

Uiterlijk acht dagen na overdracht van het goed aan de klant-gebruiker, moet de DEALER het digitale formulier van melding van ingebruikstelling invullen, zodat deze op de site www.pellenc.com, rubriek "extranet", menu "garanties en opleiding" kan worden geactiveerd met de vooraf door PELLENC verstrekte toegangscode.
Indien dit niet gebeurt is de melding van ingebruikstelling niet rechtsgeldig en is de contractuele garantie van PELLENC niet van toepassing, met als gevolg dat de DEALER alleen de financiële lasten moet opbrengen, zonder dat hij de kosten van zijn interventie uit hoofde van de garantie aan de klant-gebruiker kan doorberekenen.
De DEALER verbindt zich er tevens toe om de bij het product geleverde garantiekaart of het garantie- en ingebruikstellingscertificaat in te vullen voor de machines met eigen aandrijving, nadat hij deze door de klant-gebruiker heeft laten ondertekenen en dateren.

IV. Betaalde service na aankoop

A. Algemeen

Mankementen, storingen of breuk als gevolg van verkeerd gebruik, nalatigheid of slecht onderhoud door de klant-gebruiker, maar ook mankementen als gevolg van normale slijtage van het product, vallen onder service tegen betaling, zelfs tijdens de wettelijke en contractuele garantieperiode. Tot diensten die onder service na aankoop vallen behoren eveneens reparaties die buiten de wettelijke en contractuele garantie vallen, zoals onderhoud, afstelling, alle soorten diagnoses en schoonmaakbeurten. Deze lijst is niet uitputtend.

B. Slijtage- en verbruiksonderdelen

Slijtage- en verbruiksonderdelen vallen eveneens onder service na aankoop.

C. Onderdelen

De service na aankoop dekt ook originele PELLENC-onderdelen, exclusief manuren en buiten de wettelijke of contractuele garantieperiode.
Bij vervanging van originele PELLENC-onderdelen in het kader van service na aankoop is een contractuele garantie van een jaar van toepassing, gerekend vanaf de montagedatum.

DAN Brugsanvisning

Sikkerhedsadvarsel

a– Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktion om brug af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
b– Børn må ikke lege med apparatet.
c– Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
d– Oplad ikke ikke-genopladeligt batteri.

Sikkerhedsanvisninger

1– Før brug skal indgangs- og udgangsspændingen kontrolleres for at sikre korrekt brug,
2– Brug ikke strømforsyningen under omstændigheder, hvor udgangspolariteten ikke svarer til belastningspolariteten,
3– Dækslet må under ingen omstændigheder åbnes. Hvis dækslet er beskadiget, kan adapteren ikke længere anvendes.
4– Denne oplader skal anvendes indendørs, på et tørt sted, på afstand af varmekilder (< 45° C) og direkte sol og på en ikke-brændbar overflade.
5– Under drift kan apparatets temperatur nå op på 60° C. Alle brændbare materialer skal befinde sig mindst 1,5 m fra apparatet og batteriet.
6– Undgå at føre metalgenstande, såsom clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande ind i apparatet, da de kan forårsage kortslutning af komponenterne.
7– Afkøling må ikke hindres.
8– Apparatet må ikke udsættes for mikrobølger og højtryk.
9– Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
10– Apparatet skal beskyttes mod stød, og under transport skal det anbringes korrekt og fastgøres.
11– I tilfælde at mistænkelig røg stilles apparatet uden for lokalet eller køretøjet og så langt som muligt fra brændbart materiale.
12– Hvis netledningen klippes over eller beskadiges, skal hele apparatet bringes tilbage til den autoriserede forhandler, hvor udstyret blev købt.
13– Denne opslader oplader kun ULIB- og ALPHA Pellenc-batterier.
14– Efter endt levetid skal apparatet bringes til den autoriserede forhandler, hvor det blev købt, så det kan bortskaffes på lovlig vis.
15– Skrøbeligt hus, som indeholder elektroniske anordninger.
16– Brug ikke til at oplade ikke-genopladelige batterier.

Vedligeholdelse og service

1– Udstyret må ikke opbevares i et fugtigt miljø eller et miljø, der indeholder ætsende gasser, men på et tørt sted uden adgang for børn,
2– Rengør kun udstyrets overflade med en tør klud,
3– Udstyret må ikke skilles ad,
4– Kontakt leverandør eller producent, hvis udstyret er beskadiget.

Garanti og eftersalgsservice fra PELLENC.

I. Juridisk garanti

A. Garanti mod skjulte mangler

Uafhængigt af den kommercielle garanti angivet i afsnit II, siger artikel 1641 i den franske civillov, at "sælger skal garantere over for skjulte mangler ved det solgte objekt, som gør det uegnet til det beregnede formål eller forringer denne anvendelse i en grad, så køberen ikke ville have købt objektet eller ville have betalt en lavere pris, hvis manglen havde været kendt".
Artikel 1648 i civilloven "Sagen, som følge af væsentlige mangler, skal anlægges af køber inden to år efter, at skaden er opdaget. "

B. Juridisk garanti for overensstemmelse

Ifølge artikel L.217-4 i den franske forbrugerlov skal sælger leverer varen i overensstemmelse med kontrakten og er ansvarlig for manglende overensstemmelse, der eksisterer ved levering.
Han er ligeledes ansvarlig ved manglende overensstemmelse, der skyldes emballagen, instruktioner for montering eller installation, når sidstnævnte er pålagt ham i kontrakten eller er blevet udført på hans ansvar.
Artikel L.217-5 i den franske forbrugerlov "Varen er i overensstemmelse med kontrakten:
1° Hvis den er egnet til formålet, der er normal for et lignende produkt og i givet fald:
- his den svarer til sælgers beskrivelse og har den beskaffenhed, som sælger præsenterede for køberen i form af en prøve eller model;
- hvis den har de kvaliteter, en køber med rimelighed kan forvente givet de offentlige erklæringer afgivet af sælger, producent eller dennes repræsentant, navnlig i reklamer eller etikettering;
2° eller hvis den har de egenskaber, der er defineret ved gensidig aftale mellem parterne, eller er egnet til et bestemt formål, som køber har gjort kendt for sælger, og sidstnævnte har accepteret.
Artikel L.217-12 i den franske forbrugerlov: "Sagen som følge af manglende overensstemmelse bortfalder to år efter leveringen af varen".

II. Kommerciel garanti fra Pellenc

A. Indhold

1. Generelt

Ud over retsgarantier, har brugere, som kunder, ret til en kommerciel garanti på PELLENC produkter, hvor denne dækker udveksling og udskiftning af dele, der er godkendt som uegnede til brug, fabrikationsfejl, defekt montage eller mangler i materialet uanset årsag.
Garantien udgør en uadskillelig helhed sammen med produktet, der er blevet solgt af PELLENC.

2. Reservedele

Den kommercielle garanti dækker også originale reservedele fra PELLENC, eksklusiv arbejdskraft, med udelukkelse af visse reservedele til hvert produkt, der medfølger ved leveringen.

B. Garantiens varighed

1. Generelt

PELLENC's produkter er garanteret i henhold til den kommercielle garanti regnet fra levering til kunden i en periode på to (2) år for de produkter, der er tilsluttet et PELLENC batteri, og i en periode på ét (1) år, hvad angår de øvrige PELLENC produkter.

2. Reservedele

PELLENC's reservedele, der er leveret som del af produktets garanti, er garanteret i henhold til den kommercielle garanti regnet fra levering til kunden i en periode på to (2) år for de produkter, der er tilsluttet et PELLENC batteri, og i en periode på ét (1) år, hvad angår de øvrige PELLENC produkter.
For de produkter, der er tilsluttet et Pellenc-batteri, er reservedele, der er udskiftet i indenfor rammerne af produktets garanti efter den 12. brugsmåned, berettiget til en garanti på ét (1) år.

C. Fralæggelse af garanti

Undtaget fra den kommercielle garanti er produkter, som har været genstand for unormal brug eller er brugt under forhold og til andre formål end dem, hvortil de er fremstillet, især manglende overholdelse af betingelserne beskrevet i denne vejledning.
Garantien gælder heller ikke i tilfælde af stød, fald, forsømmelse, manglende tilsyn eller vedligeholdelse eller i tilfælde, hvor produktet er blevet forarbejdet. Ligeledes ikke omfattet af garantien er produkter, som har været genstand for manipulation, ændring eller modifikation af kunden.
Sliddele og/eller forbrugsstoffer kan ikke garanteres.

III. Implementering af den kommercielle garanti

1. Produktets idriftsættelse og idriftsættelseserklæring

Senest otte dage efter leveringen af produktet til kunden er DISTRIBUTØR forpligtet til at udfylde dataformularen med en idriftsættelseserklæring, således at sidstnævnte kan aktiveres på webstedet www.pellenc.com under "ekstranet" menu "garantier og oprettelse" ved hjælp af sit ID, der tidligere er blevet udstedt af PELLENC.
Hvis dette ikke gøres, vil idriftsættelseserklæring ikke være gyldig, og dermed forhindres implementeringen af PELLENC's kommercielle garanti, og DISTRIBUTØREN vil derfor alene overtage garantien og den økonomiske byrde uden at kunne videregive omkostningerne ved sin reparation med kundens garanti.
DISTRIBUTØREN er ligeledes forpligtet til at udstede garantibevis eller certifikat for garanti og idriftsættelse for selvdrevne emner leveret med produktet, efter at kunden har dateret og underskrevet.

IV. Betalt eftersalgsservice

A. Generelt

Genstand for betalt service, selv i perioden med juridisk og kommerciel garanti, er fejlfunktioner, svigt, brud som følge af forkert brug, forsømmelse eller kundens forkerte vedligeholdelse, og også fejl som følge af normal slitage af produktet. Ligeledes som del af de ydelser i henhold til eftersalgsservice er reparationer uden juridisk og kommerciel garanti, såsom vedligeholdelse, justeringer, diagnostik af alle typer, rengøring etc. uden at denne liste er udtømmende.

B. Sliddele og forbrugsstoffer

Sliddele og forbrugsstoffer ligger ligeledes inden for eftersalgsservice.

C. Reservedele

Betalt eftersalgsservice omfatter også originale reservedele fra PELLENC, eksklusiv arbejdskraft og udenfor perioden med juridisk og kommerciel garanti.
I tilfælde af udskiftning af originale reservedele fra PELLENC i forbindelse med eftersalgsservice, følger en kommerciel garanti for et år fra monteringsdatoen.

FIN Käyttöohje

Turvallisuusvaroitus

a– Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
b– Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
c– Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
d– Älä lataa lataamatonta akkua.

Turvatoimenpiteet

1– Tulo- ja lähtöjännite on tarkistettava ennen käyttöä oikeanlaisen käytön varmistamiseksi.
2– Älä käytä virtalähdettä olosuhteissa, joissa lähtöpolariteetti ei vastaa kuorman liitännän polariteettia.
3– Kantta ei missään tapauksessa saa avata. Jos kansi on vaurioitunut, sovitinta ei enää saa käyttää.
4– Laturia on käytettävä sisätiloissa kuivassa paikassa etäällä lämmönlähteistä (< 45 °C) ja poissa suorasta auringonvalosta. Sitä on käytettävä palamattomalla alustalla.
5– Käytön aikana laitteen lämpötila voi nousta 60 °C:een. Alle 1,5 metrin etäisyydellä laitteesta ei saa olla mitään palavaa materiaalia.
6– Älä laita laitteeseen metalliesineitä, kuten paperiliittimiä, kolikoita, avaimia, nauloja, ruuveja tai muita pieniä metalliesineitä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun sen osien välillä.
7– Älä häiritse sen jäähtymistä.
8– Älä altista laitetta mikroaalloille tai korkeille paineille.
9– Älä upota laitetta veteen.
10– Laite on suojattava iskuilta, ja se on kiilattava oikeaan asentoon kuljetusta varten.
11– Mikäli laite savuaa epäilyttävästi, vie se ulos tilasta tai ajoneuvosta, mahdollisimman kauas palavista aineista.
12– Jos laitteen tulojohto on katkennut tai vahingoittunut, koko laite on vietävä valtuutetulle jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu.
13– Tämä laturi lataa vain ULIB- ja ALPHA Pellenc -akkuja.
14– Käytöstä poistettaessa laite on palautettava valtuutetulle jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jotta se voidaan kierrättää jätelainsäädännön mukaisesti.
15– Elektroniset laitteet sisältävä kotelo, käsiteltävä varovasti.
16– Älä käytä akkujen lataamista.

Ylläpito ja huolto

1– Laitteistoa ei saa säilyttää kosteassa ympäristössä tai samassa paikassa syövyttävien kaasujen kanssa. Se on pidettävä kuivassa paikassa ja poissa lasten ulottuvilta.
2– Kuivaa laitteiston pinta ainoastaan kuivalla liinalla.
3– Laitteistoa ei saa purkaa.
4– Jos laitteisto on vaurioitunut, ota yhteyttä toimittajaan tai valmistajaan.

Takuu ja jälkimyyntipalvelu – PELLENC.

I. Lakisääteinen takuu

A. Takuu piileviä vikoja vastaan

Riippumatta kaupallisesta takuusta, joka esitetty artiklassa II, siviilikaaren artikla 1641 määrää, että "myyjän on vastattava myydyn tuotteen piilevistä vioista, joiden vuoksi tuotteesta tulee sopimaton tarkoituksenmukaiseen käyttöön, tai jotka vähentävät niin paljon tätä käyttöä, että ostaja ei olisi ostanut sitä tai olisi ostanut sen alhaisemmalla hinnalla, jos olisi tiennyt niistä."
Siviilikaaren artikla 1648: "Ostajan on nostettava kanne myöhemmin ilmenevistä vajavuuksista kahden vuoden määräajassa vian löytymisestä laskien. "

B. Lakisääteinen vaatimustenmukaisuustakuu

Kuluttajalain artikla L.217-4: "Myyjän on toimitettava tavara sopimuksen mukaisesti ja vastattava vaatimustenmukaisuusvioista, jotka ovat olemassa toimitushetkellä.
Hän vastaa myös vaatimustenmukaisuusvioista, joita aiheutuu pakkauksesta, asennusohjeista tai asennuksesta, kun se on sopimuksen mukaisesti hänen vastuullaan tai toteutettu hänen vastuullaan."
Kuluttajalain artikla L.217-5: "Ollakseen sopimuksen mukainen tavaran on
1° sovelluttava vastaavan tavaran tavanomaiseen käyttöön, tarvittaessa
– vastattava myyjän tavarasta antamaa kuvausta ja sisällettävä ominaisuudet, jotka myyjä on esittänyt ostajalle näytteen tai mallin avulla
– sisällettävä ominaisuudet, joita ostaja voi perustellusti odottaa tuotteen sisältävän myyjän, valmistajan tai tämän edustajan antamien julkisten lausumien perusteella, jotka on annettu muun muassa mainoksissa tai tuotemerkinnöissä
2° vaihtoehtoisesti sisällettävä ominaisuudet, joista osapuolet ovat sopineet keskenään, tai sovelluttava kaikkiin ostajan tarvitsemiin erikoiskäyttötarkoituksiin, jotka ostaja on ilmoittanut myyjälle ja jotka myyjä on hyväksynyt.
Kuluttajalain artikla L.217-12: "Oikeustoimi, joka johtuu vaatimustenmukaisuusviasta, vanhenee kahdessa vuodessa tavaran toimituksesta laskien."

II. PELLENCin kaupallinen takuu

A. Sisältö

1. Yleistä

Lakisääteisten takuiden lisäksi asiakkailla on PELLENC-tuotteiden kaupallinen takuu, joka kattaa käyttökelvottomiksi tunnustettujen osien vaihdon ja korvauksen valmistusvirheestä, asennusvirheestä tai materiaalivirheestä johtuen.
Takuu muodostaa jakamattoman kokonaisuuden PELLENCin myymän tuotteen kanssa.

2. Varaosat

Kaupallinen takuu kattaa myös alkuperäiset PELLENC-varaosat lukuun ottamatta työtä poissulkien tietyt toimitettavien tuotteiden varaosat.

B. Takuun kesto

1. Yleistä

PELLENC-tuotteet taataan kaupallisella takuulla alkaen asiakkaalle toimituksesta kahden (2) vuoden ajaksi koskien tuotteita, jotka on kytketty PELLENC-akkuun, ja yhdeksi (1) vuodeksi koskien muita PELLENC-tuotteita.

2. Varaosat

PELLENC-varaosat, jotka on vaihdettu tuotetakuun puitteissa, taataan kaupallisella takuulla alkaen PELLENC-tuotteen asiakkaalle toimittamisesta kahden (2) vuoden ajaksi koskien tuotteita, jotka on kytketty PELLENC-akkuun, ja yhdeksi (1) vuodeksi koskien muita PELLENC-tuotteita.
Pellenc-akkuun kytkettyjen tuotteiden tapauksessa varaosat, jotka on vaihdettu takuun puitteissa 12. käyttökuukauden jälkeen, taataan yhden (1) vuoden ajaksi.

C. Takuun poissulkeminen

Kaupallisesta takuusta suljetaan pois tuotteet, jotka on altistettu epänormaalille käytölle tai joita on käytetty muissa olosuhteissa tai muuhun tarkoitukseen kuin mihin ne on valmistettu, erityisesti silloin, kun käyttöohjeessa määritettyjä olosuhteita on laiminlyöty.
Sitä ei myöskään sovelleta isku-, putoamis- tai laiminlyöntipauksessa, valvonnan tai huollon puuttuessa tai mikäli tuotetta on muutettu. Takuusta suljetaan pois myös tuotteet, joita asiakas on peukaloinut, muuttanut tai muokannut.
Kuluvat ja/tai kulutusosat eivät voi olla takuun kohteena.

III. Kaupallisen takuun täytäntöönpano

1. Tuotteen käyttöönotto ja ilmoitus käyttöönotosta

Viimeistään kahdeksan päivää tavaran asiakkaalle toimittamisen jälkeen JÄLLEENMYYJÄ sitoutuu täyttämään ilmoituslomakkeen käyttöönotosta aktivoimalla sen sivustolla www.pellenc.com, otsikko "extranet", valikko "warranties and training" PELLENCin aiemmin toimittaman tunnuksen avulla.
Mikäli näin ei tehdä, käyttöönottoilmoitus ei ole voimassa, mikä estää myös minkään PELLENCin kaupallisen takuun toimeenpanon, ja JÄLLEENMYYJÄN on tämän seurauksena kannettava yksin taloudellinen vastuu, eikä tämä voi siirtää takuun piiriin kuuluvien toimenpiteiden kustannuksia käyttäjänä toimivalle asiakkaalle.
JÄLLEENMYYJÄ sitoutuu myös täyttämään takuukortin tai takuu- ja käyttöönottotodistuksen tuotteen mukana toimiteturille moottoreille asiakkaan allekirjoitettua ja päivättyä ne.

IV. Maksullinen jälkimyyntipalvelu

A. Yleistä

Maksulliseen palveluun sisältyvät, myös lakisääteisen ja kaupallisen takuujakson aikana, viat, käyttöhäiriöt ja rikkoontumiset, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, laiminlyönnistä tai virheellisestä huollosta asiakkaan osalta sekä myös viat, jotka johtuvat tuotteen normaalista kulumisesta. Jälkimyyntipalveluun kuuluvat myös lakisääteisen ja kaupallisen takuun ulkopuolella tehdyt korjaukset, kuten huolto, säädöt, kaikentyyppiset vianmääritykset sekä puhdistukset rajoittumatta tähän luetteloon.

B. Kuluvat ja kulutusosat

Kuluvat ja kulutusosat kuuluvat myös jälkimyyntipalveluun.

C. Varaosat

Maksullinen jälkimyyntipalvelu kattaa myös alkuperäiset PELLENC-varaosat lukuun ottamatta työtä ja lakisääteistä tai kaupallista takuujaksoa.
Kun alkuperäisiä PELLENC-varaosia vaihdetaan jälkimyyntipalvelun puitteissa, varaosille tarjotaan yhden vuoden kaupallinen takuu alkaen asennuspäivästä.

Veiligheidspictogrammen

	BESCHERMING VAN HET MILIEU Dit toestel bevat vele materialen die kunnen worden hergebruikt of gerecycled. Breng het naar uw verkoper of naar een erkend servicebedrijf voor recycling.		
CE	Materiaal overeenkomstig de CE-normen.		
	De gebruiksaanwijzing lezen.		Alleen voor gebruik binnenshuis.
T +	Communicatie Fase / Neutraal / Lader		

Sikkerhedssymboler

	MILJØBESKYTTELSE Apparatet indeholder adskillige materialer, der kan genindvindes eller genbruges. Overlad den til din forhandler eller, hvis dette ikke er muligt, til et autoriseret servicecenter til behandling.		
CE	Materialet er i overensstemmelse med EF-normerne.		
	Læs brugervejledningen.		Udelukkende til indendørs brug
T +	Kommunikation Fase / Neutral / Batterioplader		

Turvakilvet3

	YMPÄRISTÖNSUOJELU Laite sisältää useita hyödynnettäviä tai kierrätettäviä materiaaleja. Palauta se jälleenmyyjälle tai, jollei sellaista ole, valtuutettuun huoltokorjaamoon tehokkaan jätehuollon varmistamiseksi.		
CE	CE-vaatimukset täyttävä akku.		
	Lue käyttöopas		Ainoastaan sisäkäyttöön.
T +	Tiedonsiirto Vaihe / Neutraali / Akkulaturi		

GRE Φύλλο οδηγιών

Είδοποίηση ασφαλείας

a– Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων αν επιτηρούνται ή αν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που αυτή ενέχει.
b– Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
c– Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
d– Μην φορτίζετε τη μη επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Μέτρα ασφαλείας

1– Πριν από τη χρήση, πρέπει να ελέγχεται η τάση εισόδου και εξόδου ώστε να διασφαλίζεται η σωστή χρήση.
2– Μην χρησιμοποιείτε την τροφοδοσία ρεύματος σε περίπτωση που η πολικότητα εξόδου δεν ταιριάζει με την πολικότητα φορτίου.
3– Το κάλυμμα δεν πρέπει να ανοιχτεί σε καμία περίπτωση. Αν το κάλυμμα υποστεί βλάβη, τότε ο προσαρμογέας δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί.
4– Ο φορτιστής αυτός πρέπει να χρησιμοποιείται σε εσωτερικό σημείο, σε ξηρό χώρο, μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας (< 45 °C) και από απευθείας έκθεση στον ήλιο, σε μη εύφλεκτη βάση.
5– Κατά τη διάρκεια της χρήσης της, η θερμοκρασία της συσκευής μπορεί να αγγίξει τους 60 °C. Καμία εύφλεκτη ύλη δεν πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση μικρότερη του 1,5 μέτρου από τη συσκευή και τη μπαταρία.
6– Μην εισάγετε στη συσκευή μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες χαρτιών, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα ικανά να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα μεταξύ των στοιχείων της.
7– Μην παρεμποδίζετε την ψύξη της.
8– Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μικροκύματα και υψηλές πιέσεις.
9– Μη βυθίζετε τη συσκευή στο νερό.
10– Πρέπει να προφυλάσσετε τη συσκευή από τα χτυπήματα και θα πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένη και στηριγμένη κατά την μεταφορά.
11– Σε περίπτωση όποιπου καπνού, ατομακρύνετε την μπαταρία από τον χώρο φόρτισης ή το όχημα μεταφοράς, όσο πιο μακριά γίνεται από οποιοδήποτε εύφλεκτο υλικό.
12– Αν το καλώδιο εξόδου κοπεί ή πάθει βλάβη, πρέπει να απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο διανομέα όπου αγοράσατε τη συσκευή.
13– Ο φορτιστής αυτός φορτίζει μόνο τις μπαταρίες LiIB και ALPHA Pellenc.
14– Στο τέλος της διάρκειας ζωής της, η συσκευή πρέπει να επιστρέφεται στον εξουσιοδοτημένο διανομέα από όπου την αγοράσατε προκειμένου να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για τα απορρίμματα.
15– Εύθραυστο κουτί το οποίο περιέχει ηλεκτρονικούς μηχανισμούς.
16– Μη χρησιμοποιείτε για να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Συντήρηση και σέρβις

1– Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να φυλάσσεται σε χώρους με υγρασία ή διαβρωτικά αέρια αλλά σε ξηρό μέρος και μακριά από παιδιά.
2– Καθαρίζετε την επιφάνεια του εξοπλισμού μόνο με στεγνό πανί.
3– Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να αποσυναρμολογείται.
4– Αν ο εξοπλισμός έχει υποστεί βλάβη, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή τον κατασκευαστή.

Εγγύηση και υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση της PELLENC.

I. Νόμιμη εγγύηση

A. Εγγύηση για κρυμμένα ελαττώματα

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 2, το άρθρο 1641 του γαλλικού Αστικού Κώδικα προβλέπει ότι «ο πωλητής φέρει ευθύνη για τα κρυμμένα ελαττώματα του αγαθού που πωλείται και τα οποία το καθιστούν ακατάλληλο για τη χρήση για την οποία προορίζεται, ή τα οποία υποβαθμίζουν τη χρήση του σε βαθμό που ο αγοραστής δεν θα το είχε αγοράσει ή θα είχε καταβάλει μικρότερο αντίτιμο αν τα γνώριζε.»
Άρθρο 1648 του Αστικού Κώδικα «Η ενέργεια που θα προκύψει από τα λανθάνοντα ελαττώματα πρέπει να ασκηθεί από τον αγοραστή εντός δύο ετών μετά την ανακάλυψη του ελαττώματος. »

B. Νομική εγγύηση συμμόρφωσης

Άρθρο L.217-4 του γαλλικού Κώδικα καταναλωτών Ο πωλητής παραδίδει ένα αγαθό σύμφωνα με τη σύμβαση και αναλαμβάνει την ευθύνη για προβλήματα συμμόρφωσης που υφίστανται κατά την παράδοση.
Επίσης, αναλαμβάνει την ευθύνη για προβλήματα συμμόρφωσης που οφείλονται στη συσκευασία, τις οδηγίες συναρμολόγησης ή εγκατάστασης, εφόσον τα παραπάνω είναι δική του ευθύνη βάσει της σύμβασης ή έχουν πραγματοποιηθεί υπό δική του ευθύνη.
Άρθρο L.217-5 του γαλλικού Κώδικα καταναλωτών «Το αγαθό συμμορφώνεται με τη σύμβαση:
1 Εάν είναι κατάλληλο για τη συνήθη προβλεπόμενη χρήση ενός αντίστοιχου αγαθού και, ανάλογα με την περίπτωση:
- εάν αντιστοιχεί στην περιγραφή που παρέχεται από τον πωλητή και διαθέτει τα χαρακτηριστικά τα οποία παρουσιάζονται στον αγοραστή με τη μορφή δείγματος ή μοντέλου,
- εάν διαθέτει τα χαρακτηριστικά τα οποία ευλόγως προσδοκά ο αγοραστής λαμβάνοντας υπόψη τις δηλώσεις δημόσιας του πωλητή, του κατασκευαστή ή του εκπροσώπου του, ιδίως σε διαφημίσεις ή στις ετικέτες του,
2 Εάν διαθέτει τα χαρακτηριστικά που ορίζονται με κοινή συμφωνία μεταξύ των μερών ή είναι κατάλληλο για κάθε ειδική χρήση που επιδιώκεται από τον αγοραστή, εν γνώσει του πωλητή, ο οποίος και την αποδέχεται.
Άρθρο L.217-12 του γαλλικού Κώδικα καταναλωτών «κάθε αξίωση που απορρέει από πρόβλημα συμμόρφωσης εκπνέει με την πάροδο δύο ετών μετά την παράδοση του αγαθού.»

II. Εμπορική εγγύηση της Pellenc

A. Περιεχόμενο

1. Γενικές πληροφορίες

Εκτός από τις νομικές εγγυήσεις, οι χρήστες επωφελούνται από την εμπορική εγγύηση για τα προϊόντα PELLENC η οποία καλύπτει την αλλαγή και την αντικατάσταση των εξαρτημάτων που προσδιορίζονται από τη χρήση, και η οποία προέκυψε από εργοστασιακό ελάττωμα, από ελάττωμα συναρμολόγησης ή από ελάττωμα στο υλικό, όποια και αν είναι η αιτία που προκάλεσε την παραπάνω κατάσταση.
Η εγγύηση αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος που πωλείται από την PELLENC.

2. Ανταλλακτικά

Η εμπορική εγγύηση καλύπτει επίσης τα γνήσια ανταλλακτικά PELLENC, με εξαίρεση το εργατικό δυναμικό, πλην ορισμένων ανταλλακτικών κάθε προϊόντος που παραδίδεται κατά τη στιγμή της παράδοσης.

B. Διάρκεια εγγύησης

1. Γενικές πληροφορίες

Τα προϊόντα PELLENC φέρουν εμπορική εγγύηση η οποία ορίζεται από την παράδοση στον πελάτη-χρήστη για χρονικό διάστημα δύο (2) ετών για τα προϊόντα που συνδέονται με μπαταρία PELLENC και για χρονικό διάστημα ενός (1) έτους για τα υπόλοιπα προϊόντα PELLENC.

2. Ανταλλακτικά

Τα ανταλλακτικά PELLENC τα οποία αντικαθίστανται κατά τη διάρκεια της εγγύησης του προϊόντος, φέρουν εμπορική εγγύηση η οποία ορίζεται από την παράδοση του προϊόντος PELLENC στον πελάτη-χρήστη για χρονικό διάστημα δύο (2) ετών για τα προϊόντα που συνδέονται με μπαταρία PELLENC και για χρονικό διάστημα ενός (1) έτους για τα υπόλοιπα προϊόντα PELLENC.
Όσον αφορά προϊόντα που σχετίζονται με μπαταρία Pellenc, τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται στο πλαίσιο της εγγύησης του προϊόντος μετά τον 12ο μήνα χρήσης, έχουν εγγύηση ενός (1) έτους.

C. Εξαιρέσεις εγγύησης

Από την εμπορική εγγύηση εξαιρούνται τα προϊόντα που έχουν υποστεί ακατάλληλη χρήση, ή έχουν χρησιμοποιηθεί σε συνθήκες και για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο κατασκευάστηκαν, κυρίως σε περιπτώσεις μη τήρησης των όρων που προβλέπονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
Η χρήση αυτή δεν περιλαμβάνει την περίπτωση κραδασμού, πτώσης, παραμέλησης, έλλειψης επιτήρησης ή συντήρησης ή την περίπτωση μεταπτώσης του προϊόντος. Επίσης, εξαιρούνται από την εγγύηση τα προϊόντα που έχουν υποστεί αλλαγή, αλλοίωση ή τροποποίηση από την πλευρά του πελάτη-χρήστη.
Τα φθειρόμενα εξαρτήματα ή/και τα αναλώσιμα δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

III. Εφαρμογή της εμπορικής εγγύησης

1. Έναρξη λειτουργίας του προϊόντος και δήλωση έναρξης λειτουργίας

Το αργότερο οκτώ ημέρες μετά την παράδοση του εμπορεύματος στον πελάτη-χρήστη, ο ΔΙΑΝΟΜΕΑΣ έχει την υποχρέωση να συμπληρώσει το ενημερωτικό έντυπο της δήλωσης έναρξης λειτουργίας προκειμένου να την ενεργοποιήσει στην ιστοσελίδα www.pellenc.com και συγκεκριμένα στο μενού «extranet» (εξωτερικό δίκτυο), «garanties et formation» (εγγυήσεις και εκπαίδευση), χρησιμοποιώντας το αναγνωριστικό που του έχει προηγουμένως παραχωρηθεί από την PELLENC.
Σε διαφορετική περίπτωση, η δήλωση έναρξης λειτουργίας δεν θα έχει ισχύ, ακυρώνοντας έτσι κάθε εμπορική εγγύηση PELLENC, οπότε και ο ΔΙΑΝΟΜΕΑΣ θα πρέπει να αναλάβει μόνος του την οικονομική επιβάρυνση χωρίς να μπορεί να μετακυλίσει το κόστος της παρέμβασής του στο πλαίσιο της εγγύησης στον πελάτη-χρήστη.
Ο ΔΙΑΝΟΜΕΑΣ συμφωνεί, επίσης, να συμπληρώσει την κάρτα εγγύησης ή το πιστοποιητικό εγγύησης και έναρξης λειτουργίας για τα αυτοκινούμενα που συνοδεύουν το προϊόν, αφού το τελευταίο φέρει την υπογραφή και την ένδειξη της ημερομηνίας από τον πελάτη-χρήστη.

IV. Υπηρεσίες μετά την πώληση με χρέωση

A. Γενικές πληροφορίες

Αντικείμενο υπηρεσιών με χρέωση, ακόμα και κατά τη διάρκεια της νόμιμης περιόδου της εγγύησης και της εμπορικής εγγύησης, είναι οι δυσλειτουργίες, οι βλάβες και οι ρωγμές που προκύπτουν από την κακή χρήση, την αμέλεια ή την ακατάλληλη συντήρηση από την πλευρά του πελάτη-χρήστη, αλλά και οι βλάβες που προκύπτουν από τη φυσιολογική φθορά του προϊόντος. Επίσης, στην κατηγορία αυτή ανήκουν και υπηρεσίες μετά την πώληση που δεν περιλαμβάνονται στη νομική και την εμπορική εγγύηση, όπως, μεταξύ άλλων, η συντήρηση, οι ρυθμίσεις, ο διαγνωστικός έλεγχος κάθε είδους και ο καθαρισμός.

B. Φθειρόμενα εξαρτήματα και αναλώσιμα

Τα φθειρόμενα εξαρτήματα και τα αναλώσιμα περιλαμβάνονται, επίσης, στις υπηρεσίες μετά την πώληση.

C. Ανταλλακτικά

Η υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση με χρέωση καλύπτει επίσης τα γνήσια ανταλλακτικά PELLENC, με εξαίρεση το εργατικό δυναμικό και την περίοδο ισχύος της νόμιμης ή εμπορικής εγγύησης.
Σε περίπτωση αντικατάστασης των γνήσιων ανταλλακτικών PELLENC στα πλαίσια των υπηρεσιών μετά την πώληση, επωφελείστε από μια εμπορική εγγύηση ενός έτους από την ημερομηνία της τοποθέτησής τους.

HUN Használati útmutató

Biztonsági figyelmeztetés

a– Ezt a készüléket a 8. életévüket betöltött gyermekek és a fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, illetve a készülék használatával kapcsolatban tapasztalattal nem rendelkező és a készülék használatát nem ismerő személyek csak akkor használhatják, ha ezt felügyelet alatt teszik, vagy ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos használatát, és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel.
b– Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
c– A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
d– Ne próbálja meg feltölteni a nem tölthető akkumulátort (elemet).

Biztonsági intézkedések

1– A megfelelő használat biztosítása érdekében használat előtt ellenőrizni kell a bemeneti és kimeneti feszültséget.
2– Ne használja a tápegységet, ha a kimeneti pólus nem illeszkedik a fogyasztó polaritásához.
3– Semmilyen körülmények között nem szabad felnyitni a burkolatot. A burkolat sérülése esetén az adapter nem használható.
4– Ezt a töltőt épületen belül, száraz helyen, hőforrástól (< 45 °C) és közvetlen napsütéstől távol, nem éghető alapra helyezve kell használni.
5– Működése közben a készülék hőmérséklete elérheti a 60 °C-ot. Semmilyen gyúlékony anyag nem lehet a készüléktől és az akkumulátortól 1,5 méteres távolságon belül.
6– Ne helyezzen a készülékbe fémből készült tárgyakat, például gemkapcsot, pénzérmét, kulcsot, szöget, csavart vagy egyéb kisméretű fémtárgyat, ami rövidzárlatot okozhat.
7– Ne akadályozza a lehűlését.
8– Ne tegye ki a készüléket mikrohullám és nagy nyomás hatásának.
9– Ne merítse a készüléket vízbe.
10– A készüléket óvni kell mindenféle ütéstől, szállítás közben megfelelően legyen elhelyezve és kiékelve.
11– Gyanús füst esetén vigye ki a készüléket a helyiségből vagy a járműből, a lehető legtávolabbra minden éghető anyagtól.
12– Ha a kimeneti kábel el van vágva vagy sérült, vigye vissza a teljes készüléket ahhoz a hivatalos forgalmazóhoz, ahol vásárolta.
13– Ez a töltő kizárólag Pellenc ULIB és ALPHA akkumulátorok töltésére szolgál.
14– Élettartama végén vigye vissza a készüléket ahhoz a viszonteladóhoz, akitől vásárolta, a hulladékokra vonatkozó szabályozásoknak megfelelő újrahasznosítás érdekében.
15– Elektronikus alkatrészeket tartalmazó törékeny ház.
16– Ne használja újratölthető akkumulátorok töltésére.

Karbantartás és szerviz

1– Tilos a készüléket magas páratartalmú vagy maró gázokat tartalmazó környezetben tárolni. A készüléket száraz helyen, gyermekektől távol kell tartani.
2– A készülék felületének tisztításához csak száraz rongy használható.
3– Tilos a készüléket szétszerelni.
4– A készülék károsodása esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy a gyártóhoz.

A PELLENC. jótállása és garanciális szerviz

I. Törvényes jótállás

A. Rejtett gyártási hibákra vonatkozó garancia

A II. cikkben szereplő kereskedelmi jótállástól függetlenül a polgári törvénykönyv 1641. cikke kimondja, hogy „az eladó jótállással tartozik az eladott áru olyan rejtett hibáival kapcsolatban, amelyek azt a rendeltetés szerinti használatra alkalmatlanná teszik, vagy a rendeltetés szerinti használhatóságot olyan mértékben csökkentik, hogy a vevő a hibák ismeretében nem vásárolta volna meg az árut, vagy alacsonyabb árat fizetett volna érte".
A Polgári Törvénykönyv 1648. cikke szerint „a vevőnek a használatot megakadályozó hiba miatti eljárást a hiba felfedezésétől számított két éven belül el kell indítania". »

B. Törvényes megfelelőségi garancia

A Fogyasztóvédelmi Törvénykönyv (Code de la consommation) L 217–4. cikke: „Az eladó a szerződésnek megfelelő árut ad át, és felelősséggel tartozik az átadáskor meglévő, a szerződésnek való meg nem felelést okozó hibákért.
Az eladó felelősséggel tartozik továbbá a csomagolásból, az összeszerelési vagy telepítési utasításokból fakadó hibákért, amennyiben az a szerződés értelmében az eladó feladata, vagy az ő felelőssége alatt végezték.
A fogyasztóvédelmi törvény L 217–5. cikke: „Az áru a szerződésnek megfelelő:
1° Ha a hasonló áruktól szokásosan elvárt használatra alkalmas, és adott esetben:
- ha megfelel az eladó által adott leírásnak, és rendelkezik a vevőnek az eladó által minta vagy modell formájában bemutatott tulajdonságokkal;
- rendelkeznie kell azokkal a tulajdonságokkal, amelyeket a vevő az eladó, a gyártó vagy képviselője által tett – többek között hirdetésben vagy a címkézésen feltüntetett – nyilvános állítások alapján jogszerűen elvárhat;
2° Vagy ha rendelkezik a felek által közös megegyezéssel meghatározott jellemzőkkel, illetve alkalmas a vevő által igényelt, az eladó tudomására hozott és ez utóbbi által elfogadott bármilyen különleges használatra.
A fogyasztóvédelmi törvény L 217–12. cikke: „A hiba miatti kereseti igény az áru átadásától számított két év elteltével elévül."

II. Pellenc kereskedelmi jótállás

A. Tartalom

1. Általános tudnivalók

A törvényes garanciákon túlmenően az ügyfeleket a PELLENC termékeire vonatkozó kereskedelmi jótállás illeti meg, amely bármilyen gyártási hiba, szerelési hiba vagy anyaghiba miatt használhatatlannak elismert alkatrész cseréjére és pótlására terjed ki.
A jótállás a PELLENC által értékesített termék elválasztharatlan része.

2. Cserealkatrészek

A kereskedelmi jótállás a munkavégzésen kívül az eredeti PELLENC cserealkatrészekre is kiterjed, kivéve az egyes termékek leszállításakor átadott cserealkatrészeket.

B. A jótállás időtartama

1. Általános tudnivalók

A kereskedelmi jótállás a PELLENC akkumulátorra csatlakoztatott termékek esetén az ügyfélnek történő szállítástól számított két (2) év, a többi PELLENC termék esetén egy (1) év garanciát jelent.

2. Cserealkatrészek

A kereskedelmi jótállás a PELLENC akkumulátorra csatlakoztatott termékek esetén a PELLENC termék ügyfélnek történő szállításától számított két (2) év, a többi PELLENC termék esetén egy (1) év garanciát nyújt a termékgarancia keretében kicserélt cserealkatrészekre.
A Pellenc akkumulátorra csatlakoztatott termékek esetén a termékgarancia keretében a használat 12. hónapja után kicserélt cserealkatrészekre egy (1) éves jótállás vonatkozik.

C. A jótállás kizárása

A kereskedelmi jótállás nem vonatkozik a rendellenesen használt vagy nem a rendeltetés szerinti feltételek mellett vagy célokra alkalmazott termékekre, különösen, ha a termék használója nem tartotta be a jelen használati útmutató előírásait.
A jótállás nem alkalmazható továbbá, ha a terméket erőtteljes külső hatás érte, illetve ha a termék leesett, azt gondatlanul kezelték, felügyelet nélkül hagyták, karbantartását elmulasztották, vagy átalakították. A jótállás mindezeken kívül nem vonatkozik az ügyfél által módosított, átalakított vagy megváltoztatott termékekre.
A kopó- és/vagy fogyóalkatrészek nem képezik garancia tárgyát.

III. A kereskedelmi jótállás életbe léptetése

1. A termék üzembe helyezése és az üzembe helyezési nyilatkozat

A FORGALMAZÓ az áru ügyfélnek történő átadását követően legkésőbb nyolc nappal kitölti az üzembe helyezési nyilatkozat online nyomtatványát, majd a www.pellenc.com webhely „extranet" fülére és annak „garanciák és képzések" menüpontjára kattintva, a PELLENC által korábban rendelkezésére bocsátott azonosító segítségével érvényesíti az üzembe helyezési nyilatkozatot.
Ennek hiányában az üzembe helyezési nyilatkozat nem lesz érvényes és a PELLENC kereskedelmi jótállása nem lesz alkalmazható, következésképpen a FORGALMAZÓ kötelessége állni a garanciális költségeket, és közreműködése költségét a jótállás keretében nem háríthatja az ügyfélre.
A FORGALMAZÓ ezenkívül kitölti a termékkel együtt szállított önjáró egységhez tartozó garancialevelet vagy jótállási és üzembe helyezési igazolást, miután az ügyféllel aláíratta és dátumoztatta azt.

IV. Tértíteses, értékesítés utáni szolgáltatások

A. Általános tudnivalók

A törvényes és a kereskedelmi jótállási időszak alatt is tértítéses szolgáltatás keretébe tartoznak az ügyfél általi nem megfelelő vagy gondatlan használatból vagy rossz karbantartásból eredő üzemzavarok, meghibásodások vagy törések, valamint a termék rendes elhasználódásából fakadó üzemzavarok. Szintén a tértíteses, értékesítés utáni szolgáltatások keretébe tartoznak a törvényes és kereskedelmi jótállás által nem lefedett javítások, például – a teljesség igénye nélkül – a különféle karbantartási, beállítási, diagnosztikai és tisztítási munkák.

B. Kopó- és fogyóalkatrészek

A kopó- és fogyóalkatrészek szintén az értékesítés keretébe tartoznak.

C. Cserealkatrészek

A tértíteses, értékesítés utáni szolgáltatások a törvényes vagy kereskedelmi jótállási időszakon kívül az eredeti PELLENC cserealkatrészekre is kiterjednek, a munkavégzés kivételével.
Az eredeti PELLENC cserealkatrészek értékesítés utáni szolgáltatások keretében történő pótlása esetén a cserealkatrészekre a szerelés napjától számított egy éves kereskedelmi jótállás vonatkozik.

SLO Návod na obsluhu

Bezpečnostné upozornenie

a– Deti vo veku od 8 rokov a osoby s oslabenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami či nedostatočnými znalosťami môžu tento spotrebič používať iba pod dozorom alebo na základe pokynov týkajúcich sa bezpečného používania tohto spotrebiča a v prípade, že si uvedomujú riziká spojené s jeho používaním.
b– Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.
c– Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
d– Nenabíjajte nedobíjateľnú batériu.

Bezpečnostné opatrenia

1– Pred použitím treba skontrolovať vstupné a výstupné napätie a zabezpečiť správne používanie.
2– V prípade, ak sa výstupná polarita nezhoduje s polaritou náboja, napájací zdroj nepoužívajte.
3– Kryt nesmiete za žiadnych okolností otvárať. Ak je kryt poškodený, adaptér viac nemožno používať.
4– Táto nabíjačka sa musí používať v interiéri, na suchom mieste, v dostatočnej vzdialenosti od zdroja tepla (< 45 °C) a priameho slnečného žiarenia a na nehorľavej ploche.
5– Počas prevádzky môže teplota tohto zariadenia dosiahnuť 60 °C. Žiadna horľavá látka sa nesmie nachádzať v okruhu 1,5 metra od zariadenia a akumulátora.
6– Do zariadenia nevkladajte kovové predmety, ako sú napríklad sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť skrat medzi jeho komponentmi.
7– Nebráňte jeho chladeniu.
8– Zariadenie nevystavujte vplyvu mikrovĺn a vysokého tlaku.
9– Zariadenie neponárajte do vody.
10– Zariadenie je potrebné chrániť pred akýmkoľvek nárazom a počas fázy prevozu musí byť správne umiestnené a upevnené.
11– V prípade podozrivého dymu zariadenie vyneste z miestnosti alebo vozidla a umiestnite ho čo najďalej od horľavých látok.
12– Ak je výstupný kábel prerezaný alebo poškodený, celé zariadenie je potrebné odovzdať autorizovanému predajcovi, u ktorého bolo zakúpené.
13– Táto nabíjačka nabíja iba akumulátory ULIB a ALPHA Pellenc.
14– Zariadenie odovzdajte na konci životnosti autorizovanému predajcovi, u ktorého ste ho zakúpili, aby sa zabezpečila jeho recyklácia v súlade s predpismi o odpadoch.
15– Krehké puzdro, obsahujúce elektronické prístroje.
16– Ne uporabljajte ga za polnjenje baterij za ponovno polnjenje.

Údržba a servis

1– Zariadenie nesmie byť skladované vo vlhkom prostredí ani v prostredí obsahujúcom žieravé plyny, ale na suchom mieste, mimo dosahu detí.
2– Povrch zariadenia čistite iba suchou textíliou.
3– Zariadenie nesmiete rozoberať.
4– Ak je zariadenie poškodené, obráťte sa na dodávateľa alebo na výrobcu.

Záruka a popredajný servis spoločnosti PELLENC.

I. Zákonná záruka

A. Záruka na skryté chyby

Okrem obchodnej záruky stanovenej Článkom II, článok 1641 Občianskeho zákonníka stanovuje, že „predávajúci je povinný zabezpečiť záruku na skryté chyby predávaného tovaru, ktoré by mohli zabrániť v jeho riadnom používaní, na ktoré je tento tovar určený, alebo ktoré by jeho použitie znemožňovali do takej miery, že kupujúci by ho inak nekúpil, prípadne keby vedel o týchto chybách, zaplatil by zaň nižšiu sumu".
Článok 1648 Občianskeho zákonníka „Záloba ohľadom podstatnej skrytej chyby musí byť podaná nadobúdateľom tovaru v lehote dvoch rokov odo dňa odhalenia chyby. "

B. Záznová záruka zhody

Článok L.217-4 Zákonníka o ochrane spotrebiteľa Predávajúci dodáva tovar v súlade so zmluvou a zároveň zodpovedá za nedostatky zhody, ktoré na tovare existujú v momente jeho dodania.
Predávajúci zároveň zodpovedá za nedostatky zhody obalového materiálu, montážnych pokynov alebo inštalácie, pokiaľ za ne zodpovedá na základe zmluvy alebo boli tieto vyhotovené na jeho zodpovednosť.
Článok L.217-5 Zákonníka o ochrane spotrebiteľa „Tovar je v súlade so zmluvou:
1. Ak je vhodný na použitie, ktoré sa od podobného výrobku obvykle očakáva, a v prípade potreby:
- ak zodpovedá popisu, ktorý uvádza predajca a má vlastnosti, ktoré predajca predstavil kupujúcemu ako vzorku alebo model,
- ak má vlastnosti, ktoré môže kupujúci oprávnene očakávať vzhľadom na verejné prehlásenia predajcu, výrobcu alebo jeho zástupcu, najmä v reklame alebo na označení,
2. alebo ak má vlastnosti definované na základe vzájomnej dohody strán alebo je vhodný na konkrétny účel vyhľadávaný kupujúcim, predajcovi to bolo oznámené a ten to prijal.
Článok L.217-12 Zákonníka o ochrane spotrebiteľa „Záloba ohľadom chyby zhody musí byť podaná do dvoch rokov od dátumu dodania tovaru".

II. Obchodná záruka Pellenc

A. Obsah

1. Všeobecné nariadenia

Okrem zákonných záruk sa na zákazníkov-používateľov tovaru vzťahuje obchodná záruka produktov PELLENC, ktorá pokrýva výmenu a náhradu nepoužiteľných dielov, dielov s chybou spôsobenou ich opracovaním, s chybou montáže alebo materiálovou vadou, a to bez ohľadu na ich príčinu.
Záruka je neoddeliteľnou súčasťou produktu predávaného spoločnosťou PELLENC.

2. Náhradné diely

Obchodná záruka pokrýva aj pôvodné náhradné diely PELLENC okrem práce, s výnimkou niektorých náhradných dielov každého produktu, ktorý bol určený na dodávku.

B. Doba trvania záruky

1. Všeobecné nariadenia

Na produkty spoločnosti PELLENC sa vzťahuje záruka v zmysle obchodnej záruky, ktorá začína plynúť odo dňa dodávky zákazníkovi-používateľovi po dobu dvoch (2) rokov, pokiaľ ide o produkty napojené na akumulátor PELLENC, a po dobu jedného (1) roka, pokiaľ ide o ostatné produkty PELLENC.

2. Náhradné diely

Na náhradné diely spoločnosti PELLENC vymenené v rámci záruky sa vzťahuje záruka v zmysle obchodnej záruky, ktorá začína plynúť odo dňa dodávky zákazníkovi-používateľovi po dobu dvoch (2) rokov, pokiaľ ide o produkty napojené na akumulátor PELLENC, a po dobu jedného (1) roka, pokiaľ ide o ostatné produkty PELLENC.
V prípade produktov, ktoré sú pripojené na akumulátor Pellenc, sa na vymenené náhradné diely v rámci záruky na produkt po 12. mesiaci používania vzťahuje záruka s dobou jedného (1) roka.

C. Vylúčenie zo záruky

Obchodnou zárukou nie sú kryté produkty, ktoré boli vystavené abnormálnemu použitiu, alebo boli používané v podmienkach a na účely, ktoré sú iné ako tie, pre ktoré boli vyrobené, osobitne v prípade nedodržania podmienok stanovených v tomto návode na použitie.
Záruku nie je možné uplatniť ani v prípade nárazu, pádu, zanedbania, pri chýbajúcom dohľade alebo nedostatočnej údržbe či v prípade modifikácie produktu. Do záruky taktiež nespadajú produkty, ktoré boli zákazníkom-používateľom poznemené, modifikované alebo upravované.
Opotrebovateľné diely a/alebo spotrebné diely zárukou kryté nie sú.

III. Uplatnenie obchodnej záruky

1. Uvedenie produktu do prevádzky a prehlásenie o uvedení produktu do prevádzky

Najneskôr osem dní po odovzdaní tovaru zákazníkovi-používateľovi sa DISTRIBÚTOR zaväzuje vyplniť elektronický formulár s prehlásením o uvedení zariadenia do prevádzky z dôvodu jeho aktivácie na stránkach www.pellenc.com, časť „extranet", menu „záruky a školenie" pomocou prihlasovacieho mena, ktoré mu spoločnosť PELLENC dopredu poskytla.
V opačnom prípade prehlásenie o uvedení výrobku do prevádzky nenadobudne účinnosť a znemožní tak akékoľvek uplatnenie obchodnej záruky PELLENC. DISTRIBÚTOR je následne povinný zabezpečiť záruku na svoje náklady bez možnosti nároku na preplatenie nákladov vynaložených na zabezpečenie záruky pre zákazníka-používateľa.
DISTRIBÚTOR sa zároveň zaväzuje, že vyplní záručný list alebo osvedčenie o záruke a uvedenie do prevádzky v prípade samohybných súčastí dodaný spolu s produktom s uvedením dátumu a podpisom zákazníka-používateľa.

IV. Platený pozáručný servis

A. Všeobecné nariadenia

Do platenej služby aj počas plynutia zákonnej a obchodnej záručnej lehoty spadajú chyby, poruchy, zlomené časti v dôsledku nesprávneho použitia, zanedbania či nesprávnej údržby zo strany zákazníka-používateľa, ale taktiež i chyby, ktoré vznikli v dôsledku bežného opotrebenia produktu. Súčasťou poskytovaných záručných služieb sú i opravy mimo zákonnej a obchodnej záruky, ako napríklad údržba, nastavenia, diagnostika akéhokoľvek druhu, čistenie. Zoznam poskytovaných služieb nie je v tomto prípade vyčerpávajúci.

B. Opotrebovateľné diely a spotrebné diely

Opotrebovateľné diely a spotrebné diely spadajú taktiež do pozáručnej služby.

C. Náhradné diely

Spoplatnená pozáručná služba pokrýva taktiež pôvodné náhradné diely PELLENC s výnimkou pracovnej sily a zahrnej a obchodnej záručnej lehoty.
V prípade výmeny originálnych náhradných dielov PELLENC v rámci pozáručnej doby sa na tieto vzťahuje obchodná záruka v lehote jedného roka od dátumu montáže.

Σήματα ασφαλείας

	ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ Η συσκευή σας περιέχει πολυάριθμα ανακτήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά. Δώστε την στον μεταπωλητή σας ή, εάν δεν υπάρχει, σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, προκειμένου να γίνει η σχετική επεξεργασία.
	Συσκευή η οποία τηρεί τα πρότυπα CE
	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης / Αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
	Επικοινωνία Φάση / Ουδέτερος / Φορτιστής μπαταρίας

Biztonsági jelzések

	KÖRNYEZETVÉDELEM A készülék számos hasznosítható vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz. Bízza rá a viszonteladóra, vagy engedéllyel rendelkező központra, akik gondoskodnak a megfelelő kezeléséről.
	Az CE előírásoknak megfelelő.
	Olvassa el a használati útmutatót / Kizárólag beltéri használatra.
	Kommunikációs Fázis / Nulla / Akkumulátor töltő

Bezpečnostné značky

	OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA Vaše zariadenie obsahuje mnoho materiálov, ktoré je možné ďalej využiť alebo recyklovať. Odovzdajte ho vášmu predajcovi alebo do autorizovaného servisného centra, kde bude spracované.
	Zariadenie je v súlade s normami ES.
	Preštudujte si návod na použitie / Iba na interné používanie.
	Komunikácia Phase / Neutral / Nabíjačka

SWE Bruksanvisning

Säkerhetsföreskrifter

a– Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
b– Barn får inte leka med apparaten.
c– Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
d– Ladda inte icke-uppladdningsbart batteri.

Säkerhetsåtgärder

1– Före användning, kontrollera ingående och utgående spänning för säker användning,
2– Använd inte strömförsörjningen ifall utgående polaritet inte matchar enhetens polaritet,
3– Höljet får aldrig öppnas. Om höljet skadas kan adaptern inte längre användas.
4– Laddaren ska användas inomhus, på en torr plats, i skydd från värmekällor (< 45 °C) och direkt solljus och på ett värmetåligt underlag.
5– Under användningen kan laddarens temperatur nå 60 °C. Inga brandfarliga material får befinna sig på mindre än 1,5 meter från apparaten och batteriet.
6– Sätt inte in metallföremål i apparaten, som gem, mynt, nyckar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en kortslutning mellan polerna.
7– Hindra inte apparatens avkylning.
8– Utsätt inte apparaten för mikrovågor eller ett högt tryck.
9– Sänk inte ner apparaten i vatten.
10– Apparaten ska skyddas mot stötar samt varsamt placeras och säkras under transport.
11– Vid misstänkt rök ska du ställa batteriet utomhus utanför laddningslokalen eller fordonet, så långt borta som möjligt från allt brandfarligt material.
12– Om utgångskabeln är avkapad eller skadad ska du återlämna hela apparaten till din återförsäljare där du köpte den.
13– Denna laddare laddar endast ULIB- och ALPHA Pellenc-batterier.
14– Efter apparatens livslängds slut ska den lämnas in till den auktoriserade återförsäljaren där apparaten köptes för att återvinnas enligt föreskrifter om avfallshantering.
15– Skör kåpa som innehåller elektriska enheter.
16– Använd inte den för att ladda uppladdningsbara batterier.

Underhåll och service:

1– Utrustningen får inte förvaras i fuktig miljö eller där det finns frätande gas, utan på en torr plats, utom räckhåll för barn,
2– Rengör utrustningen endast med en torr trasa,
3– Utrustningen får inte demonteras,
4– Om utrustningen skadas, kontakta leverantören eller tillverkaren.

Garanti och service för PELLENC.

I. Lagstadgad garanti

A. Garanti gällande dolda fel

Oberoende av garantin enligt artikel 11 fastslår artikel 1641 i Code civil i Frankrike att försäljaren är förbunden till garantin vid dolda fel på den sålda varan som gör den olämplig för användning i avsett ändamål eller som reducerar användningen på ett sådant sätt att köparen inte skulle ha köpt varan eller skulle ha köpt varan till ett lägre pris om han/hon hade varit medveten om felen.
I artikel 1648 i Code civil fastställs att åtgärder på grund av dolda fel måste vidtas av köparen inom två år efter upptäckten av felet.

B. Lagstadgad garanti om överensstämmelse

I artikel L.217-4 i den franska konsumentlagen anges att försäljaren måste leverera en vara i enlighet med avtalet och ansvara för befintliga avvikelser vid leveransen.
Försäljaren måste även ansvara för avvikelser som uppstår på grund av paketeringen, monteringsanvisningarna eller installationen om denna har genomförts av säljaren enligt avtalet eller genomförts under dennes ansvar.
I artikel L.217-5 i den franska konsumentlagen anges att varan är avtalsenlig i följande fall:
1° Om den är lämpad för den typ av användning som förväntas av en likvärdig vara och, i förekommande fall:
– om den motsvarar leverantörens beskrivning och innehar de kvaliteter som han/hon presenterade för köparen i form av prov eller modell;
– om den uppvisar de kvaliteter som köparen rimligen kan vänta sig vad gäller offentliga uttalanden som gjorts av säljaren, tillverkaren eller hans/hennes representant, i synnerhet i reklam eller märkning;
2° Eller om den uppvisar egenskaper som anges i en gemensam överenskommelse mellan parterna eller är lämpad för alla särskilda användningsområden som köparen efterfrågat vilka har meddelats till köparen och han/hon har godkänt.
I artikel L.217-12 i konsumentlagen fastslås att åtgärder på grund av avvikelser måste göras inom två år efter leverans av varan.

II. Kommersiell garanti för Pellenc

A. Innehåll

1. Allmänt

Utöver den lagstadgade garantin åtnjuter kunderna en garanti för Pellenc-produkterna som täcker byte och ersättning av delar som identifierats som uttjänta på grund av maskinfel, monteringsfel eller materialfel.
Garantin är en odelbar helhet med produkten som säljs av PELLENC.

2. Reservdelar

Den kommersiella garantin omfattar även originalreservdelar från PELLENC, förutom arbetskraft med undantag av vissa reservdelar för varje produkt som överlämnas vid leveransen.

B. Garantins giltighetstid

1. Allmänt

PELLENC:s produkter garanteras enligt garantin från leveransen till kunden och fram till två (2) år därefter för produkter som är anslutna till ett PELLENC-batteri och ett (1) år för övriga PELLENC-produkter.

2. Reservdelar

PELLENC-reservdelar som har bytts ut inom ramen för produktgarantin garanteras enligt garantin från leveransen av PELLENC-produkten till kunden och fram till två (2) år därefter för produkter som är anslutna till ett PELLENC-batteri och ett (1) år för övriga PELLENC-produkter.
I de fall då produkterna är anslutna till ett Pellenc-batteri garanteras reservdelarna inom ramen för produktgarantin efter den 12:e användningsmånaden under en period på ett (1) år.

C. Undantag från garantin

Följande produkter undantas från garantin: produkter som har utsatts för onormal användning eller använts i andra situationer eller ändamål än de som de tillverkats för, i synnerhet om villkoren som anges i bruksanvisningen inte följs.
Den gäller inte heller vid stötar, fall, försummelse, övervaknings- eller underhållsfel eller vid ändring av produkten. Undantas gör även produkter som har ändrats, bearbetats eller gjorts om av kunden.
Slitdelar och förbruknningsvaror omfattas inte av garantin.

III. Genomförande av garantin

1. Driftsättning av produkten och förklaring om driftsättning

Senast åtta dagar efter leveransen av varan till kunden måste distributören fylla i ett informationsformulär om förklaring om driftsättning för att aktivera det sistnämnda på webbplatsen www.pellenc.com under rubriken "extranet", menyn "garanties et formation" (garanti och utbildning), med hjälp av sina inloggningsuppgifter som PELLENC skickat i förväg.
Om detta inte utförs gäller inte förklaringen om driftsättning vilket innebär att garantin för PELLENC inte aktiveras. Distributören måste då ta ett ansvar och kan inte överföra kostnaderna för ingrepp inom garantin till kunden.
Distributören förbinder sig även till att fylla i garantikortet eller garantiintyget samt genomföra driftsättning av motorerna som levereras tillsammans med produkten efter att kunden har undertecknat och daterat det.

IV. Betalservice

A. Allmänt

Följande omfattas av betalservice, även under garantiperioden och perioden för den lagstadgade garantin: funktionsstörningar, tekniska fel eller skador som beror på felaktig användning, försummelse eller bristande underhåll av delen av kunden men även funktionsstörningar som uppstår vid normal användning av produkten.
Reparationer som inte täcks av garantin och den lagstadgade garantin klassificeras också som service, till exempel underhåll, inställning, diagnoser av alla typer och rengöring.

B. Slitdelar och förbruknningsvaror

Slitdelar och förbruknningsvaror omfattas också av service.

C. Reservdelar

Betalservicen omfattar även originalreservdelar från PELLENC, med undantag av arbetskraft och utgången giltighetstid för den rättsliga eller kommerciella garantin.
Vid ersättning av originalreservdelar från Pellenc inom servicen omfattas dessa av en garanti på ett år från mo

POL Instrukcja obsługi

Ostrzeżenie dot. bezpieczeństwa

a– Tego urządzenia mogą używać dzieci w wieku od 8. roku życia oraz osoby niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie lub umysłowo, a także osoby niemające doświadczenia ani wiedzy w zakresie obsługi takich urządzeń, pod warunkiem że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane, jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i rozumieją zagrożenia związane z jego użytkowaniem.
b– Dzieciom nie wolno się bawić tym urządzeniem.
c– Dzieciom nie wolno naprawiać ani czyścić tego urządzenia bez nadzoru osoby starszej.
d– Nie wolno ładować baterii jednokrotnego użytku.

Zalecenia dot. bezpieczeństwa

1– Przed użyciem należy sprawdzić napięcie wejściowe i wyjściowe, aby zapewnić właściwą pracę urządzenia.
2– Nie można korzystać z zasilacza, jeżeli biegunowość na wyjściu nie jest zgodna z biegunowością obciążenia.
3– Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać pokrywy. W przypadku uszkodzenia pokrywy nie można korzystać z adaptera.
4– Ładowarka jest przeznaczona do użytku wewnątrz pomieszczeń, w miejscu suchym, z dala od źródeł ciepła (<45°C) i światła słonecznego, na niepalnej powierzchni.
5– W trakcie użytkowania urządzenie może osiągnąć temperaturę 60°C. W promieniu 1,5 m od urządzenia i akumulatora nie powinny się znajdować żadne materiały łatwopalne.
6– Nie należy wkładać do urządzenia przedmiotów metalowych, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śrubki czy inne małe metalowe przedmioty mogące doprowadzić do zwarcia.
7– Nie należy utrudniać jego chłodzenia.
8– Nie należy wystawiać urządzenia na działanie mikrofal i wysokiego ciśnienia.
9– Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie.
10– Urządzenie należy chronić przed uderzeniami, odpowiednio ustawić i unieruchomić podczas transportu.
11– W razie powstawania dymu, urządzenie należy wynieść na zewnątrz pomieszczenia lub pojazdu, z dala od materiałów palnych.
12– Jeżeli przewód wychodzący jest przecięty lub uszkodzony, należy oddać całe urządzenie do autoryzowanego dystrybutora, u którego zostało zakupione.
13– Ładowarka współpracuje wyłącznie z akumulatorami ULIB i ALPHA Pellenc.
14– Po zakończeniu eksploatacji urządzenie należy zwrócić do autoryzowanego dystrybutora, u którego zostało zakupione, w celu poddania utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.
15– Delikatna obudowa zawierająca mechanizmy elektroniczne.
16– Nie należy go używać do ładowania akumulatorów.

Konserwacja i serwisowanie

1– Urządzenia nie wolno przechowywać w wilgotnym otoczeniu ani w środowisku zawierającym żrące gazy. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu z dala od dzieci,
2– Powierzchnie urządzenia należy czyścić tylko suchą szmatką,
3– Urządzenia nie wolno demontować.
4– Jeśli urządzenie ulegnie uszkodzeniu, należy skontaktować się z dostawcą lub producentem.

Gwarancja i serwis posprzedażny firmy PELLENC.

I. Rękojmia

A. Gwarancja z tytułu wad ukrytych

Niezależnie od gwarancji przewidzianej w artykule 11 artykuł 1641 francuskiego Kodeksu cywilnego przewiduje, że „sprzedający musi udzielać gwarancji na wady ukryte produktu, które czynią go niezdatnym do użytku zgodnie z przeznaczeniem lub które ograniczają to użytkowanie do tego stopnia, że nabywca nie kupiłby produktu lub zapłaciłby za niego mniejszą kwotę, gdyby wada ta była znana".
Artykuł 1648 francuskiego Kodeksu cywilnego stanowi: „Roszczenie wynikające z wad dyskwalifikujących musi zostać wysunięte przez nabywcę w ciągu dwóch lat od stwierdzenia wady".

B. Gwarancja zgodności

Zgodnie z artykułem L.217-4 francuskiego Kodeksu konsumenckiego: „Sprzedający dostarcza towar zgodny z umową i odpowiada za brak zgodności istniejący w momencie dostawy.
Odpowiada on również za brak niezgodności dotyczący opakowania, instrukcji montażu lub instalacji, jeśli została ona wykonana na jego zamówienie lub odpowiedzialność".
Zgodnie z artykułem L.217-5 francuskiego Kodeksu konsumenckiego: „Towar jest zgodny z umową:
1. Jeśli jest zdatny do użytku w sposób właściwy dla podobnych towarów oraz, w stosownych przypadkach:
- jeśli odpowiada opisowi przedstawionemu przez sprzedającego i wykazuje cechy zaprezentowane nabywcy w formie próbki lub wzoru,
- jeśli wykazuje cechy, których nabywca może oczekiwać w oparciu o publiczne stwierdzenia sprzedającego, producenta lub jego przedstawiciela, ze szczególnym uwzględnieniem reklam i etykiet.
2. Jeśli ma właściwości określone na drodze porozumienia stron lub nadaje się do konkretnego celu, o którym nabywca zawiadomił sprzedającego i który sprzedający zaakceptował".
Zgodnie z artykułem L.217-12 francuskiego Kodeksu konsumenckiego: „roszczenie wynikające z braku zgodności wygasa po dwóch latach od dostawy towaru".

II. Gwarancja handlowa firmy Pellenc

A. Treść

1. Informacje ogólne

Oprócz rękojmi na wady klientom-użytkownikom przysługuje gwarancja handlowa na produkty PELLENC obejmująca wymianę i zastąpienie części uznanych za niezdatne do użycia, wykazujących wadę produkcyjną, montażową lub materiałową, niezależnie od przyczyny.
Gwarancja tworzy nierozerwalną całość z produktem sprzedawanym przez firmę PELLENC.

2. Części zamienne

Gwarancja handlowa obejmuje również oryginalne części zamienne firmy PELLENC z wyłączeniem niektórych części zamiennych zawartych w zakresie dostawy.

B. Okres ważności gwarancji

1. Informacje ogólne

Produkty firmy PELLENC są objęte gwarancją handlową od momentu dostawy do klienta-użytkownika przez okres dwóch (2) lat w przypadku urządzeń podłączanych do akumulatora PELLENC i przez okres jednego (1) roku w przypadku innych produktów PELLENC.

2. Części zamienne

Części zamienne PELLENC wymienione w ramach obowiązującej gwarancji produktu są objęte gwarancją handlową od momentu dostawy produktu PELLENC do klienta-użytkownika przez okres dwóch (2) lat w przypadku urządzeń podłączanych do akumulatora PELLENC oraz przez okres jednego (1) roku w przypadku innych produktów PELLENC.
W przypadku urządzeń podłączanych do akumulatora PELLENC części wymienione w ramach gwarancji produktu po upływie 12 miesięcy użytkowania są objęte gwarancją przez okres jednego (1) roku.

C. Wyłączenie odpowiedzialności

Z gwarancji handlowej wyłączone są produkty, które były nieprawidłowo użytkowane, zastosowane w warunkach lub do celów innych niż te, do których zostały wyprodukowane, a w szczególności w razie niezastosowania się do wskazówek w niniejszej instrukcji obsługi.
Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku uderzenia, upadku, zaniedbania, braku nadzoru lub braku konserwacji produktu bądź w przypadku dokonania zmian w produkcie. Wyłączone z gwarancji są także produkty, które zostały poddane zniekształceniu, przeróbkom lub modyfikacjom przez klienta-użytkownika.
Części szybko zużywające się i/lub materiały eksploatacyjne nie podlegają gwarancji.

III. Realizacja gwarancji handlowej

1. Rozruch urządzenia i deklaracja oddania do eksploatacji

Najpóźniej osiem dni po powrocie towaru do klienta-użytkownika DYSTRYBUTOR zobowiązuje się do wypełnienia formularza elektronicznego deklarującego rozruch i aktywowania go w witrynie www.pellenc.com, sekcja „extranet", menu „garanties et formation" (gwarancje i szkolenia) przy użyciu swojego identyfikatora wydanego wcześniej przez firmę PELLENC.
W przeciwnym wypadku zgłoszenie uruchomienia nie będzie skuteczne, co spowoduje, że nie zostanie aktywowana gwarancja handlowa firmy PELLENC, a zatem nie będzie możliwości, aby DYSTRYBUTOR uzyskał zwrot kosztów działań prowadzonych w ramach gwarancji na rzecz klienta-użytkownika.
DYSTRYBUTOR zobowiązuje się również wypełnić dostarczone wraz z produktem kartę gwarancyjną lub certyfikat gwarancji i oddania do eksploatacji urządzeń, po ich podpisaniu oraz opatrzeniu datą przez klienta-użytkownika.

IV. Płatny serwis posprzedażny

A. Informacje ogólne

Jego przedmiotem są usługi płatne również w okresie rękojmi i gwarancji, usuwanie awarii, usterek i uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użytkowania, zaniedbania lub nieprawidłowej konserwacji, jak również awarie wynikające ze zwykłego zużycia produktu. W skład usług serwisu posprzedażnego wchodzą również naprawy wykonywane poza rękojmią oraz gwarancją handlową, takie jak m.in. konserwacja, regulacja, wszelkiego typu diagnostyka, czyszczenie itp.

B. Zużywające się części zamienne oraz materiały eksploatacyjne

Szybko zużywające się części zamienne oraz materiały eksploatacyjne są również objęte serwisem posprzedażnym.

C. Części zamienne

Płatny serwis posprzedażny obejmuje również oryginalne części zamienne PELLENC z wyłączeniem okresu rękojmi i gwarancji.
W przypadku wymiany oryginalnych części zamiennych PELLENC w ramach serwisu posprzedażnego części te są obejmowane roczną gwarancją handlową, licząc od daty montażu.

NOR Brukerveiledning

Sikkerhetsinformasjon

a– Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert.
b– Barn skal ikke leke med apparatet.
c– Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
d– Ikke lad ikke-opladbart batteri.

Sikkerhetstiltak

1– Før bruk må inngangs- og utgangsspenningen kontrolleres for å sikre korrekt bruk,
2– Bruk ikke strømforsyningen dersom utgangspolariteten ikke samsvarer med lastpolariteten,
3– Dekselet må under ingen omstendigheter åpnes. Hvis dekselet er skadet, kan adapteren ikke lenger brukes.
4– Denne laderen skal kun brukes innendørs, på et tørt sted, på avstand fra varmekilder (<45 °C), ikke i direkte sollys og på et ikke-brennbart underlag.
5– Ved bruk kan apparatets temperatur nå 60 °C. Det må ikke finnes lettantennelige materialer på mindre enn 1,5 m avstand fra apparatet og batteriet.
6– Sørg for at det ikke kommer metallgjenstander inn i apparatet, f.eks. binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre små metallgjenstander som kan føre til kortslutning mellom komponentene.
7– Sørg for at apparatet avkjøles uten problemer.
8– Apparatet skal ikke utsettes for mikrobølger og høyttrykk.
9– Apparatet må ikke senkes ned i vann.
10– Apparatet skal beskyttes mot støt og slag, og må støttes opp under transport.
11– Hvis det oppstår mistenkelig røyk, settes apparatet utenfor ladelokalet eller transportkjøretøyet, i størst mulig avstand fra brennbare materialer.
12– Hvis uttaksledningen er kuttet eller skadet, skal hele apparatet tas med til godkjent forhandler hvor det ble kjøpt.
13– Denne laderen lader bare ULIB- og ALPHA Pellenc-batterier.
14– Ved slutten av apparatets levetid skal det tas med til godkjent forhandler hvor det ble kjøpt, slik at det kan bli resirkulert i samsvar med bestemmelser om avfall.
15– Ømfintlig enhet som inneholder elektronisk utstyr.
16– Ikke bruk den til å lade oppladbare batterier.

Vedlikehold og service

1– Utstyret må ikke oppbevares i et fuktig miljø eller et miljø som inneholder korroderende gasser, men på et tørt sted borte fra barn,
2– Rengjør utstyrets overflate kun med en tørr klut,
3– Utstyret må ikke demonteres,
4– Hvis utstyret blir skadet, kontakt leverandøren eller produsenten.

PELLENC. – garanti og ettersalgsservice

I. Juridisk garanti

A. Garanti mot skjulte feil og mangler

Uavhengig av den kommersielle garantien i henhold til artikkel XX fastsetter artikkel 1641 i den franske sivilloviboken («Code civil») at «selger er forpliktet til å garantere mot skjulte feil og mangler i en solgt vare som gjør varen uegnet til det tiltenkte formål, eller som forringer bruken i en slik grad at kjøper ikke ville kjøpt varen eller ville betalt en lavere pris hvis kjøper hadde vært kjent med feilen eller mangelen».
Artikkel 1648 i den franske sivilloviboken: «Krav som følge av skjulte feil og mangler må fremsettes av kjøper senest to år etter at feilen eller mangelen ble oppdaget.» »

B. Juridisk garanti om samsvar

Artikkel L.217-4 i den franske forbrukerlovgivningen: «Selger skal levere en vare som samsvarer med kontrakten, og er ansvarlig for manglende samsvar på leveringstidspunktet.
Selger er også ansvarlig for manglende samsvar som skyldes emballasje, monteringsanvisninger eller installasjon når dette ifølge kontrakten er selgers ansvar eller selger har vært ansvarlig for å få det utført.»
Artikkel L.217-5 i den franske forbrukerlovgivningen: «For å være i samsvar med kontrakten må varen:
1° være egnet for det formål som det er vanlig å forbinde med en lignende vare og, hvis det er aktuelt:
- tilsvare beskrivelsen som selger har gitt, og inneha de egenskaper som vedkommende har presentert for kjøper i form av en vareprøve eller en modell;
- inneha de egenskaper som en kjøper med rimelighet kan forvente med hensyn til offentlige uttalelser fra selger, produsent eller dennes representant, særlig i reklame eller på etiketter;
2° eller inneha de egenskaper som partene i fellesskap er blitt enige om, eller være egnet for de bestemte formål som kjøper har behov for og har gjort kjent for selger, og som selger har akseptert.»
Artikkel L.217-12 i den franske forbrukerlovgivningen: «Krav som følge av manglende samsvar må fremmes senest to år etter at varen ble levert.»

II. Pellencs kommersielle garanti

A. Innhold

1. Generelle opplysninger

I tillegg til de juridiske garantiene omfattes kunden/brukeren av den kommersielle garantien som gjelder PELLENC-produkter, og som dekker erstatning og utskifting av deler som anses som ubrukbare som følge av produksjonsfeil, monteringsfeil eller materialfeil, uansett årsak.
Garantien er uløselig knyttet til produktet som er solgt av PELLENC.

2. Reservedeler

Den kommersielle garantien dekker også originale reservedeler fra PELLENC, unntatt arbeidskraft, bortsett fra visse reservedeler som følger det enkelte produkt ved levering.

B. Garantiens varighet

1. Generelle opplysninger

Produkter fra PELLENC omfattes av den kommersielle garantien fra det tidspunkt de leveres til kunden/brukeren, i et tidsrom på to (2) år for produkter som er koblet til et PELLENC-batteri, og ett (1) år for andre PELLENC-produkter.

2. Reservedeler

Reservedeler fra PELLENC som skiftes ut innenfor rammen av produktgarantien, omfattes av den kommersielle garantien fra det tidspunkt PELLENC-produktet leveres til kunden, i et tidsrom på to (2) år for produkter som er koblet til et PELLENC-batteri, og ett (1) år for andre PELLENC-produkter.
Når det gjelder produkter som er koblet til et PELLENC-batteri, omfattes reservedeler som skiftes ut innenfor rammen av produktgarantien etter mer enn 12 måneders bruk, av en garanti på ett (1) år.

C. Unntak fra garantien

Garantien dekker ikke produkter som er blitt utsatt for unormal bruk, eller som er blitt brukt under forhold og til formål som de ikke er konstruert for, særlig når dette omfatter manglende overholdelse av vilkårene som er fastsatt i bruksanvisningen.
Garantien gjelder heller ikke når produktet utsettes for støt, fall, uaktsomhet, manglende tilsyn eller vedlikehold eller ved ombygging av produktet. Produkter som er blitt endret, ombygd eller modifisert av kunden/brukeren, er også unntatt fra garantien.
Slitasjedeler og/eller forbruksvarer kan ikke være omfattet av garantien.

III. Ikrafttredelse av den kommersielle garantien

1. Idriftsettelse og erklæring om idriftsettelse

Senest åtte dager etter at varen er levert til kunden/brukeren, skal DISTRIBUTØREN sørge for å fylle ut det elektroniske skjemaet med en erklæring om idriftsettelse slik at denne blir aktivert, via nettstedet www.pellenc.com, fanen «extranet», menyen «garanties et formation», ved hjelp av brukernavnet PELLENC har oppgitt.
Gjøres ikke dette, aktiveres ikke erklæringen om idriftsettelse og den kommersielle garantien fra PELLENC kan dermed ikke tre i kraft. DISTRIBUTØREN må deretter alene påta seg den økonomiske byrden, uten å kunne belaste kunden/brukeren for kostnaden i henhold til garantien.
DISTRIBUTØREN må likeledes sørge for å fylle ut garantikortet eller garanti- og driftsbeviset for motordrevne kjøretøyer som leveres med produktet, etter at kunden/brukeren har signert dem.

IV. Ettersalgsservice mot betaling

A. Generelle opplysninger

Mot betaling kan det utføres service ved driftssvikt, driftsavbrudd og skader som skyldes feil bruk, uaktsomhet eller dårlig vedlikehold fra kundens/brukerens side, samt driftssvikt som skyldes normal slitasje av produktet.
Dette gjelder også i den juridiske og kommersielle garantiperioden. Service mot betaling gjelder også for reparasjoner som ikke omfattes av den juridiske og kommersielle garantien, for eksempel vedlikehold, justeringer, alle former for diagnostikk samt rengjøring, men denne listen er ikke uttømmende.

B. Slitasjedeler og forbruksvarer

Slitasjedeler og forbruksvarer faller også inn under ettersalgsservice.

C. Reservedeler

Ettersalgsservice mot betaling omfatter også originale reservedeler fra PELLENC, unntatt arbeidskraft og utenfor perioden for juridisk eller kommersiell garanti.
Ved erstatning av originale reservedeler fra PELLENC innenfor rammen av ettersalgsservice, har disse en kommersiell garanti på ett år fra monteringsdatoen.

Säkerhetsmärkningar

	MILJÖSKYDD Din apparat innehåller flera delar som kan återanvändas eller återvinnas. Lämna in den till din återförsäljare eller till ett servicecenter så att den kan hanteras på rätt sätt.		
CE	Batteriet uppfyller kraven i EG-standarderna.		
	Läs bruksanvisningen.		Används endast inomhus.
T +	Kommunikation fas / neutral / batteriladdare		

Symbole bezpieczeństwa

	OCHRONA ŚRODOWISKA Urządzenie zawiera wiele wartościowych materiałów lub nadających się do recyklingu. Urządzenie należy przekazać sprzedawcy lub do autoryzowanego centrum serwisowego w celu przetworzenia		
CE	Wyposażenie zgodne z normami CE.		
	Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.		Jedynie do użytku domowego.
T +	Komunikacja Faza / Neutralny / Ładowarka akumulatora		

Sikkerhetsmerking

	KÖRNYEZETVÉDELEM A készülék számos hasznosítható vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz. Bízza rá a viszonteladóra, vagy engedéllyel rendelkező központra, akik gondoskodnak a megfelelő kezeléséről.		
CE	Utstyr som tilfredsstiller EF-standardene		
	Olvassa el a használati útmutatót		Kizárólag beltéri használatra.
T +	Kommunikasjon Fase / Nøytral / Batterilader		

CZE Návod k použití

Bezpečnostní upozornění

a– Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí souvisejícím nebezpečím.
b– Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
C– Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
d– Nenabíjejte nenabíjecí baterii.

Bezpečnostní opatření

1– Před použitím je v zájmu správného použití nutné zkontrolovat vstupní a výstupní napětí.
2– Síťový adaptér nepoužívejte v případě, že výstupní polarita neodpovídá polaritě odběru.
3– V žádném případě neotevírejte kryt. - Je-li kryt poškozen, adaptér nadále nepoužívejte.
4– Tato nabíječka musí být používána jenom v interiéru. Musí být uložena na suchém místě v dostatečné vzdálenosti od zdroje (< 45°C) na nehořlavém podkladu. Nesmí být vystavena přímému slunečnímu záření.
5– Během fungování může teplota přístroje dosáhnout až 60 C. Proto se nesmí nacházet ve vzdálenosti menší než 1,5 metru od přístroje a baterie žádný hořlavý materiál.
6– Do přístroje zásadně nezasunujte kovové předměty typu svorky, díly, klíče, hřebíky, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit krátké spojení dílů.
7– Dbejte, aby nic nebránilo chlazení přístroje.
8– Zařízení nevystavujte záření z mikrovlnného zdroje ani působení vysokého tlaku.
9– Zařízení neponořujte do vody.
10– Zabezpečte přístroj proti nárazům a během přenášení jej ustavte a zablokujte podložkami.
11– V případě podezřelého dýmu vyneste zařízení z místnosti nebo z vozidla, a to pokud možno co nejdále od jakéhokoliv hořlavého materiálu.
12– V případě porušení nebo poškození výstupního kabelu je nutno odnést kompletní nabíječku do provozovny autorizovaného distributora, kde jste nástroj zakoupili.
13– S touto nabíječkou lze nabíjet pouze baterie ULIB a ALPHA Pellenc.
14– Po skončení životnosti odneste přístroj k autorizovanému distributorovi, u něhož jste jej zakoupili, aby provedl jeho recyklaci podle předpisů o zpracování a likvidaci odpadu.
15– Křehká schrána obsahující elektronické komponenty a zařízení.
16– Nepoužívejte jej k nabíjení dobíjecích baterií.

Údržba a servis

1– Zařízení se nesmí skladovat v prostředí, kde je vlhko nebo agresivní plyny. Skladujte je na suchém místě mimo dosah dětí.
2– Povrch zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.
3– Zařízení nerozebírejte.
4– Dojde-li k poškození zařízení, obraťte se na dodavatele či výrobce.

Záruka a poprodejní servis PELLENC.

I. Zákonní záruka

A. Záruka proti skrytým vadám

Nezávisle na komerční záruce stanovené článkem II stanovuje článek 1641 Občanského zákoníku, že „prodejce je vázán zárukou v případech skrytých závad prodané věci, které ji činí nevhodnou k určenému účelu nebo které natolik snižují její použitelnost, že kupující by si ji jinak nekoupil nebo by za ni nabídl nižší cenu, pokud by o tom věděl."
Článek 1648 Občanského zákoníku: „Žaloba na základě základních nedostatků musí být kupujícím podána ve lhůtě dvou roků od zjištění vady. "

B. Zákonná záruka shody

Článek L.217-4 Spotřebitelského zákona: „Prodejce dodává zboží odpovídající smlouvě a zodpovídá za nedostatky shody existující v okamžiku dodání.
Zodpovídá rovněž za nedostatky shody vyplývající z balení, z pokynů k montáži nebo z instalace, pokud tento úkon podle smlouvy připadá jemu nebo je prováděn na jeho zodpovědnost."
Článek L.217-5 Spotřebitelského zákona: „Zboží je ve shodě se smlouvou:
1) Jestliže je vhodné k použití běžně očekávanému od podobného zboží, případně:
– pokud odpovídá popisu poskytnutému prodejcem a má kvality, který prodejce prezentoval kupujícímu formou vzorku nebo modelu;
– vykazuje kvality, které může kupující legitimně očekávat s ohledem na veřejná prohlášení učiněná prodávajícím, výrobcem nebo jeho zástupcem, zejména v podobě reklamy nebo označení;
2) Jestliže vykazuje charakteristiky definované ve shodě stranami, případně je vhodné k veškerému zvláštnímu užití vyžadovanému uživatelem, pokud s ním seznámil prodávajícího a pokud s ním prodávající souhlasil."
Článek L.217-12 Spotřebitelského zákona: „Žaloba na základě nedostatku shody je promlčena po dvou rocích od dodání zboží."

II. Komerční záruka Pellenc

A. Obsah

1. Obecná ustanovení

Navíc k zákonným zárukám mají uživatelé na výrobky PELLENC také komerční záruku pokrývající výměnu dílů shledaných za nepoužitelné v důsledku vadného zpracování, vadné montáže nebo vady materiálu, a to bez ohledu na příčinu.
Záruka tvoří s prodaným výrobkem PELLENC nedílný celek.

2. Náhradní díly

Komerční záruka pokrývá rovněž náhradní díly pocházející od společnosti PELLENC, bez započtení práce. Výjimku tvoří určité náhradní díly nezávislé na výrobku předaném při dodání.

B. Trvání záruky

1. Obecná ustanovení

Na výrobky PELLENC se vztahuje komerční záruka, která začíná doručením uživateli a trvá dva (2) roky v případě výrobků připojených k baterii PELLENC, nebo jeden (1) rok u ostatních výrobků PELLENC.

2. Náhradní díly

Na náhradní díly PELLENC vyměněné v rámci záruky výrobku se vztahuje komerční záruka, která začíná doručením výrobku PELLENC uživateli a trvá dva (2) roky v případě výrobků připojených k baterii PELLENC nebo jeden (1) rok u ostatních výrobků PELLENC.
V případě výrobků připojených k baterii Pellenc se na náhradní díly vyměněné v rámci záruky výrobku po 12. měsíci používání vztahuje záruka trvající jeden (1) rok.

C. Vyloučení záruky

Z komerční záruky jsou vyloučeny výrobky, které byly používány nesprávně nebo za podmínek a k účelům jiným než pro které byly vyrobeny, zejména v případech nedodržení podmínek předepsaných v tomto návodu k použití.
Záruka neplatí ani v případě otřesů, pádů, zanedbání, chyby dohledu nebo údržby, ani v případech úprav výrobku. Ze záruky jsou rovněž vyloučeny výrobky, na kterých uživatel provedl změny, úpravy či modifikace. Záruka se nemůže vztahovat na opotřebované díly ani spotřební materiál.

III. Uplatnění komerční záruky

1. Uvedení výrobku do provozu a prohlášení o uvedení do provozu

Nejpozději osm dnů po předání zboží uživateli se DISTRIBUTOR zavazuje vyplnit elektronický formulář prohlášení o uvedení do provozu za účelem jeho aktivace na webu www.pellenc.com, část „extranet", nabídka „záruky a informace" s využitím identifikátoru předem obdrženého od společnosti PELLENC.
V opačném případě nebude prohlášení o uvedení do provozu účinné, což zcela zamezí uplatnění komerční záruky PELLENC. DISTRIBUTOR musí následně sám uhradit finanční náklady bez možnosti požadovat úhradu nákladů na svůj záruční zásah na uživateli.
DISTRIBUTOR se zavazuje rovněž vyplnit záruční list nebo osvědčení o záruce a uvedení do provozu pro samohybné díly dodávané s výrobky. Tyto dokumenty je nutné nechat datovat a podepsat uživatelem.

IV. Placený poprodejní servis

A. Obecná ustanovení

Předmětem placeného servisu, a to rovněž v průběhu trvání zákonné i komerční záruky, jsou závady, poruchy či poškození v důsledku nesprávného používání, nedbalosti či nesprávné údržby ze strany uživatele, ale také závady v důsledku běžného opotřebení výrobku. Součástí plnění souvisejícího s poprodejním servisem jsou rovněž opravy mimo zákonnou i komerční záruku, například mimo jiné údržba, seřizování, veškerá diagnostika, čištění.

B. Opotřebované díly a spotřební materiál

Opotřebované díly a spotřební materiál spadají rovněž do poprodejního servisu.

C. Náhradní díly

Placený poprodejní servis pokrývá rovněž náhradní díly pocházející od společnosti PELLENC, a to bez práce a až po uplynutí zákonné či komerční záruky.
V případě výměny náhradních dílů pocházejících od společnosti PELLENC v rámci poprodejního servisu se na tyto bude vztahovat komerční záruka trvající jeden rok od data montáže.

Bezpečnostní signály

	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ Přístroj obsahuje četné recyklovatelné materiály nebo materiály s možností jejich opětovného zhodnocení.Odevzdejte proto přístroj vašemu prodejci nebo do sběrného dvora, aby bylo možno provést jeho recyklaci.		
CE	Zařízení splňuje požadavky evropských norem.		
	Přečtěte si návod k použití.		Pouze pro použití ve vnitřních prostorách.
T +	Komunikace Phase / Neutral / Nabíječka		

TUR Kullanım kılavuzu

Güvenlik uyarısı

a– Bu gereç, gözetim altında tutulmaları veya gerecin güvenli kullanımı ve ilişkili tehlikeler hakkında bilgilendirilmiş olmaları koşuluyla fiziksel, duyusal ve zihinsel kapasiteleri düşük olan ya da deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler ile 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir.
b– Çocuklar gereçle oynamamalıdır.
c– Temizlik ve bakım, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
d– Yeniden şarj edilemeyen pili şarj etmeyin.

Güvenlik tedbirleri

1– Kullanmadan önce, giriş ve çıkış gerilimi doğru kullanımı sağlamak üzere kontrol edilmelidir,
2– çıkış polaritesinin yük polaritesi ile eşleşmediği durumlarda güç kaynağını kullanmayın,
3– Kapak hiçbir koşulda açılmamalıdır. kapak hasar görmüş ise, adaptör artık kullanılamaz durumda olabilir.
4– Bu şarj cihazı kapalı ve kuru bir ortamda, ısı kaynaklarından uzakta ve doğrudan güneşe maruz bırakılmadan (< 45 °C) ve tutuşmayan bir altlık üzerinde kullanılmalıdır.
5– Çalışırken cihazın sıcaklığı 60 °C'ye kadar yükselebilir. Chaz ve bataryasının en az 1,5 metre yakınında hiçbir parlayıcı madde bulunmamalıdır.
6– Cihazın içine ataş, bozuk para, anahtar, vida gibi metal nesneler ya da parçaları arasında kısa devre oluşturacak diğer küçük metal nesneleri sokmayın.
7– Soğutmasını engellemeyin.
8– Cihazı mikrodalga ve yüksek basınca maruz bırakmayın.
9– Cihazı suya sokmayın.
10– Cihaz her türlü darbeye karşı korunmalı ve taşıma sırasında uygun konumda ve desteklenerek taşınmalıdır.
11– Şüpheli bir duman görülmesi halinde, cihazı kapalı alan ya da aracın dışına, her türlü parlayıcı maddeden uzağa koyun.
12– Çıkış kablosu kopmuş ya da zarar görmüşse, cihazı eksiksiz olarak satın alındığı anlaşmalı distribütöre götürün.
13– Bu şarj cihazı yalnızca ULIB ve ALPHA Pellenc pilleri şarj eder.
14– Ömrü dolduğunda cihaz atıkların değerlendirilmesi ile ilgili düzenlemeye uygun olarak geri dönüştürülmesi için satın alındığı anlaşmalı distribütöre götürülmelidir.
15– İçinde kırılabilir elektronik cihaz bulunan kutu.
16– Şarj edilebilir pilleri şarj etmek için kullanmayın.

Onarım ve Hizmet

1– Alet nemli bir ortamda veya aşındırıcı gazlar muhafaza edilmemeli, kuru ortamda, çocukların bulunmadığı yerlerde saklanmalıdır,
2– Aletin yüzeyini yalnızca kuru bir bezle silin,
3– Alet sökülmemelidir,
4– Alet hasar görmüşse, tedarikçi veya üretici ile irtibata geçin.

PELLENC. garanti ve satış sonrası hizmetleri

I. Yasa l Garanti

A. Gizli Kusurlara karşı garanti

Madde XX'e tabi olarak öngörülen ticari garantiden farklı olarak, Medeni Kanunun 1641. Maddesi şöyle demektedir: "satıcı, kullanım amacı için uygun olmamasına sebep olacak veya alıcının sahip olamayacak şekilde kullanımına zarar verecek veya kusurun farkına varması halinde daha düşük bir fiyat verilmesine sebep olacak şekilde satılan maddenin gizli kusurlarına dayanan bir garantiye tabidir".
Medeni Kanunun 1648. maddesi şöyle demektedir: "Gizli kusurlar nedeniyle ortaya çıkan sonuç alıcı tarafından kusurun fark edildiği andan itibaren iki yıl içerisinde ortaya konulmalıdır. "

B. Yasal uyumluluk garantisi

Tüketici Yasasının L.217-4 numaralı maddesi şöyle der: "Satıcı malları sözleşmeye uygun olarak teslim etmelidir ve teslimatta mevcut olan uygunlukla ilgili kusurlardan sorumludur.
Satıcı ayrıca sözleşmeye tabi olarak ambalaj, montaj veya kurulum talimatlarının kendi sorumluluğunda yapılması ya da sorumluluğu altında üretilmesi halinde bunlar nedeniyle ortaya çıkan uyumsuzluk nedeniyle sorumludur.
Tüketici Yasasının L.211-5 numaralı maddesi şöyle demektedir: "Sözleşmeye uygun hareket etmek amacıyla, ürün:
1) benzer mallardan beklenen amaçlara uygun olmalı ve uygun olan yerlerde:
- satıcı tarafından verilen açıklamayı karşılıyor ve numune ya da model olarak müşteriye tanıtılan niteliklere sahipse;
- özellikle reklam ya da etikette, satıcı, imalatçı ya da temsilci tarafından yapılan kamu bildirimlerinde müşterinin kanuni olarak bekleyebileceği nitelikleri taşıyorsa;
2) Veya taraflar arasında ortak bir anlaşmayla belirlenmiş ya da satıcıya bildirilmiş ve satıcının kabul ettiği, tamamen müşterinin istediği özel bir kullanıma yönelik niteliklere sahipse.
Tüketici Yasasının L.217-12 numaralı maddesi şöyle demektedir "uyumsuzluk nedeniyle ortaya çıkan yasal işlemler malların teslimatından itibaren iki yıl süreyle yapılabilir".

II. Pellenc Ticari Garantisi

A. İçerik:

1. Genel Bilgiler

Yasal teminatlara ek olarak, müşteri olan kullanıcılar PELLENC ürünleri ile ilgili kullanım dışı kabul edilen, işleme kusurları, montaj kusurları veya malzeme kusurları vb. nedeniyle ortaya çıkan parçaların değişimini kapsayan ticari garantiden faydalanırlar.
Bu garanti, PELLENC tarafından satılan ürün ile birlikte ayrılmaz bir bütün teşkil eder.

2. Yedek Parçalar

Ticari garanti aynı zamanda, teslim edilen her ürün için bazı yedek parçalar dışında işçilik haricinde, orijinal PELLENC yedek parçalarını da kapsamaktadır.

B. Garanti müddeti

1. Genel Bilgiler

PELLENC ürünleri, PELLENC bataryaları ile ilgili ürünler için müşteriye teslimden itibaren iki (2) yıl boyunca ve diğer PELLENC ürünleri için bir (1) yıl boyunca ticari garanti kapsamında teminat altındadır.

2. Yedek Parçalar

Ürün garantisi kapsamında değiştirilen PELLENC yedek parçaları, PELLENC bataryaları ile ilgili ürünler için PELLENC ürününün müşteriye tesliminden itibaren iki (2) yıl boyunca ve diğer PELLENC ürünleri için bir (1) yıl boyunca ticari garanti kapsamında teminat altındadır.
Pellenc bataryası ile ilgili ürünler olması halinde, 12 aylık kullanım süresinden sonra garanti kapsamında değiştirilen parçalar bir (1) yıllık garanti kapsamına alınır.

C. Garanti istisnaları

Ticari garanti kapsamı dışındaki ürünler anormal kullanıma maruz kalan veya özellikle kullanım kılavuzunda belirtilen koşullara uyumsuzluk olması durumunda üretim amacı dışında veya koşullarda kullanılan ürünler olarak sıralanabilir.
Bu durum darbe, düşme, ihmal, denetim veya bakım eksikliği için ya da ürünün dönüştürülmesi halinde geçerli değildir. Ayrıca, müşteri olan kullanıcı tarafından kurcalanan, değiştirilen veya modifiye edilen ürünler garanti kapsamı dışındadır.
Aşınan parçalar ve/veya sarf malzemeleri garanti kapsamında değildir.

III. Ticari garantinin uygulanması

1. Ürünü hizmete koyma ve hizmete koyma beyanı

DAĞITIMCI, kendisine PELLENC tarafından daha önce verilen kimlik bilgilerini kullanarak malın www. pellenc.com web sitesinde "extranet" menüsünde "garantiler ve eğitim" altında etkinleştirmek amacıyla bilgisayar devreye alma beyan formunu, malın müşteri olan kullanıcıya tesliminden itibaren en fazla sekiz gün içerisinde doldurmayı taahhüt etmektedir.
Bu işlemin yapılmaması halinde, devreye alma beyanı geçerli olmaz ve PELLENC ticari garanti uygulaması gerçekleşmez. Bunun bir sonucu olarak, DAĞITIMCI, müşteri olan kullanıcıya maliyetleri aktarmaksızın garanti kapsamında müdahalesinin finansal sonuçlarından emin olmalıdır.
DAĞITIMCI ayrıca müşterinin imzalayıp tarih atmasından sonra garanti kartını veya garanti belgesini doldurmayı ve ürünle birlikte verilen kendiliğinden çalışan ekipmanları devreye almayı taahhüt etmektedir.

IV. Ücretli satış sonrası servis

A. Genel Bilgiler

Müşteri olan kullanıcının sebep olduğu kötüye kullanım, ihmal veya yanlış kullanım nedeniyle ortaya çıkan arızalar, bozulmalar, kırılmalar ve ayrıca ürünün normal aşınması nedeniyle ortaya çıkan arızalar, yasal ve ticari garanti süresinde olsa bile satış sonrası servis ödemesine tabi olabilir. Yasal ve ticari garanti dışında kalan satış sonrası servis onarımları ayrıca herhangi bir sınırlama olmaksızın her türlü bakım, ayarlama, arıza teşhisini ve temizliği içerir.

B. Aşınan parçalar ve sarf malzemeleri

Aşınan parçalar ve sarf malzemeleri ayrıca satış sonrası servis kapsamındadır.

C. Yedek Parçalar

Ücretli satış sonrası servis ayrıca orijinal PELLENC yedek parçalarını kapsar; bundan işçilik ve yasal ve ticari garanti süresi hariçtir.
Orijinal PELLENC yedek parçalarının satış sonrası servis kapsamında değiştirilmesi halinde, bunlar montaj tarihinden itibaren bir yıl boyunca garanti kapsamındadır.

Güvenlik işaretleri

	ÇEVRE KORUMA Cihazınızda değerlendirilebilir ya da geri dönüştürülebilir birçok malzeme bulunmaktadır. Cihazınızı işlem görmesi için satıcınıza ya da anlaşmalı bir servis merkezine bırakın.		
CE	AB normlarına uygun batarya.		
	Kullanım kılavuzunu okumak.		Sadece iç mekan kullanımı içindir
T +	Haberleşme Faz / Nötr / Pil Şarj		

ARA دليل التعليمات

تحذير السلامة

فعض نم نوناعي نيذلا صاخشألاو ربكأو تاونس 8 نم مهرامعأ غلبت نيذلا لافطألا لبق نم زاهجلا اذه مادختسا نكمي
ةصاخلا تاميلعتلا مهحنم وأ مهيلع فارشإلا ةلاح يف ةفرعملاو ةربخلا صقن وأ ةيلقعلا وأ ةيسحلا وأ ةيدسجلا تاردقلا
.كلذب ةطبترملا رطاخملا مهفتو ةنمآ ةقيرطب زاهجلا مادختساب
.زاهجلاب لافطألا ثبعي الأ بجي
.فارشإ نود مدختسملا ةنايصو فيظنتلا لامعأب لافطألا موقي ّالأ بجي
.نحشلا ةداعإل ةلباق ريغ ةيراطب نحشب مقت ال

تدابير السلامة

.قبل استخدام الجهاز، يجب التحقق من جهد الدخل وجهد الخرج لتأمين الاستخدام الصحيح -
.لا تستخدم مزود الطاقة في الحالات التي لا يتطابق فيها أقطاب الخرج مع أقطاب الحمل -
.لا ينبغي فتح الغطاء تحت أي ظرف من الظروف؛ في حالة تلف الغطاء، قد لا تتمكن من استخدام محول الجهد بعد الآن -
يجب أن تستخدم هذا الشاحن في الداخل وفي مكان جاف بعيدًا عن مصادر الحرارة (<45 درجة مئوية) وبعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة وعلى
.قاعدة غير قابلة للاحتراق
أثناء العملية، يمكن أن تصل درجة حرارة الوحدة إلى 60 درجة مئوية. لا يجوز تواجد أي مواد قابلة للاشتعال في حدود 1.5 متر من الجهاز ومن
.البطارية
لا تدخل في الجهاز أجسام معدنية مثل مشابك الورق، والنقود المعدنية، ومفاتيح، والمسامير والبراغي أو أجسام معدنية صغيرة أخرى يمكن أن تؤدي
.إلى حدوث ماس كهربائي بين مكوناته
.لا تقلل تبريد الوحدة
.لا تعرض الجهاز لموجات الميكرو ولا للضغوط العالية
.لا تزج بالجهاز في الماء
.يجب حماية الجهاز من الصدمات ويجب وضعه جيدا وتدعيمه خلال مراحل النقل
.في حالة الاشتباه بوجود دخان، ضع الجهاز خارج المبنى أو السيارة، وبعيدًا عن أي مواد قابلة للاشتعال
.إذا قطع أو تلف السلك الخارج، أعد الجهاز بأكمله إلى الوكيل المعتمد الذي تم شراؤه منه
.فقط Pellenc من ALPHA و ULIB بطاريات
.في نهاية العمر الافتراضي، يجب إعادة الجهاز إلى الموزع المعتمد الذي تم الشراء منه من أجل إعادة تدويره وفقا للوائح بشأن النفايات
.العلبة الهشة تحتوي على أجهزة إلكترونية
لا تستخدم لإعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن

الصيانة والخدمة

.يجب عدم تخزين الجهاز في الأماكن الرطبة أو تلك التي تحتوي على الغازات القابلة للتآكل بل في مكان جاف بعيدا عن الأطفال -
.يجب تنظيف سطح الجهاز بقطعة قماش جافة فقط -
.يجب عدم تفكيك الجهاز -
.في حالة تلف الجهاز، اتصل بالمورد أو بالشركة المصنعة -

.وخدمة ما بعد البيع PELLENC ضمان

الضمان القانوني
الضمان ضد العيوب الخفية
تنص المادة 1641 من القانون المدني على أن "البائع ملزم بالضمان نتيجة العيوب ،II بصرف النظر عن الضمان التجاري المنصوص عليه في المادة
الخفية في الشيء المباع والتي تجعله غير صالح للاستخدام المقصود به أو تقلل من هذا الاستخدام للدرجة التي قد تدفع المشتري إلى عدم شرائه أو دفع
" سعر أقل لو أنه عرفها
" .المادة 1648 من القانون المدني "يجب على المشتري رفع الدعوى المترتبة عن العيوب الخفية خلال عامين من اكتشاف العيب
ضمان المطابقة القانوني
من قانون المستهلك ، يقوم البائع بتسليم سلعة مطابقة لما ذكر في العقد ويتحمل مسؤولية أوجه عدم المطابقة الموجودة عند وقت L.217-4 المادة
.التسليم
ويتحمل كذلك مسؤولية أوجه عدم المطابقة الناتجة عن عملية التعبئة أو إرشادات التجميع أو التثبيت عندما يلتزم بهذا الأخير بموجب العقد أو يتم تنفيذه
.تحت مسؤوليته
:من قانون المستهلك "السلعة تتطابق مع العقد L.217-5 المادة
:إذا كانت مناسبة للاستخدام المألوف لسلعة مماثلة ، وعند الاقتضاء ° 1
إذا كانت تتوافق مع الوصف الذي قدمه البائع وتمتلك الصفات التي قدمها هذا الأخير للمشتري في شكل عينة أو نموذج ؛ -
لها الصفات التي يمكن للمشتري أن يتوقعها بشكل شرعي بالنظر إلى التصريحات العامة التي أدلى بها بائع أو منتج أو ممثل السلعة ، بما في ذلك -
الإعلان أو الملصقات ؛
أو إذا كانت لها الخصائص المحددة بالاتفاق المتبادل بين الطرفين أو كانت مناسبة لأي استخدام خاص يسعى إليه المشتري ، وقد تم إعلام البائع ° 2
.به وتقبله
."من قانون المستهلك "الدعوى المترتبة عن عدم المطابقة تحدد في مدة عامين من تسليم السلعة L.217-12 المادة
Pellenc الضمان التجاري
المضمون
معلومات عامة
الذي يغطي استبدال وتغيير الأجزاء PELLENC بالإضافة إلى الضمانات القانونية ، يستفيد العملاء المستخدمون من الضمان التجاري على منتجات
.الظاهر أنها غير صالحة للاستخدام نتيجة خلل في عملية التصنيع أو التجميع أو في المواد المستخدمة أيا كان سببه
.PELLENC يشكل الضمان كلاً لا ينفصل مع المنتج المباع من قبل
قطع الغيار
الأصلية دون احتساب اليد العاملة، باستثناء قطع غيار معينة من كل منتج تمت إعادته عند PELLENC يغطي الضمان التجاري أيضًا قطع غيار
.التسليم
مدة الضمان
معلومات عامة
مضمونة بموجب الضمان التجاري ، ابتداء من التسليم إلى العميل المستخدم ، لمدة سنتين (2) بالنسبة للمنتجات المتصلة PELLENC منتجات
.الأخرى PELLENC ولمدة سنة (1) بالنسبة لمنتجات ، PELLENC ببطارية
قطع الغيار
التي تم استبدالها بموجب ضمان المنتج ، مضمونة بموجب الضمان التجاري ابتداء من التسليم إلى العميل المستخدم ، لمدة PELLENC قطع غيار
.الأخرى PELLENC ولمدة سنة (1) بالنسبة لمنتجات ، PELLENC سنتين (2) بالنسبة للمنتجات المتصلة ببطارية
يتم ضمان قطع الغيار التي يتم استبدالها بموجب ضمان المنتج بعد الشهر الثاني عشر من الاستخدام ، Pellenc في حالة المنتجات المتصلة ببطارية
.(لمدة عام (1
الاستبعاد من الضمان
يتم استبعاد المنتجات التي تعرضت للاستخدام غير الطبيعي أو التي استخدمت في ظروف ولأغراض أخرى غير تلك التي صنعت من أجلها من
.الضمان التجاري ، ولا سيما في حالات عدم الامتثال للشروط المنصوص عليها في دليل الاستخدام هذا
كما أن الضمان لا يطبق في حالة تعرض السلعة للصدمات أو السقوط أو الإهمال نتيجة سوء المراقبة أو الصيانة أو في حالة إحداث تغيير على المنتج.
.تستبعد من الضمان أيضًا المنتجات التي تم العبث بها أو تغييرها أو تعديلها من قبل العميل المستخدم
.لا يمكن ضمان القطع القابلة للاهتراء و / أو المستهلكات
تنفيذ الضمان التجاري
تشغيل المنتج وإعلان التشغيل
يتعهد الموزع ، في ثمانية أيام كأجل أقصى بعد تسليم السلعة إلى العميل المستخدم ، بإتمام ملئ الاستمارة الإلكترونية لإعلان التشغيل من أجل تفعيل
قسم "الشبكة الخارجية" قائمة "الضمانات والتدريب"، بواسطة اسم المستخدم الذي سلمته إياه ، www.pellenc.com هذا الأخير على الموقع
.سابقا PELLENC
و بذلك يتحمل الموزع ، PELLENC إذا تعذر الأمر ، فلن يكون إعلان التشغيل نافذ المفعول وبالتالي يحول دون أي تنفيذ للضمان التجاري لـ
.العبء المالي وحده دون أن يكون بمقدوره تحميل العميل المستخدم تكلفة تدخله بموجب الضمان
يتعهد الموزع أيضًا بإتمام بطاقة الضمان أو شهادة الضمان والتشغيل للمركبات ذاتية الدفع المزودة مع المنتج بعد تأريخها وتوقيعها من طرف العميل
.المستخدم

خدمة ما بعد البيع مدفوعة الأجر
معلومات عامة
العيوب أو الأعطال أو الكسور الناتجة عن سوء الاستخدام أو الإهمال أو سوء الصيانة من جانب العميل المستخدم وكذلك الأعطال الناتجة عن
الاستخدام العادي للمنتج تستدعي خدمة مدفوعة الأجر حتى أثناء فترة الضمان القانوني والتجاري. الخدمات التالية تندرج أيضًا ضمن خدمة ما بعد
.البيع: الإصلاحات خارج الضمان القانوني والتجاري مثل الصيانة والتعديلات والتشخيص بجميع أنواعه والتنظيف دون أن تكون هذه القائمة شاملة
القطع القابلة للاهتراء و / أو المستهلكات
.تعد القطع القابلة للاهتراء والمستهلكات جزءًا من خدمة ما بعد البيع
قطع الغيار
الأصلية ، دون احتساب اليد العاملة وخارج فترة الضمان القانوني أو PELLENC تغطي خدمة ما بعد البيع المدفوعة الأجر أيضًا قطع غيار
.التجاري
الأصلية كجزء من خدمة ما بعد البيع ، ستستفيد هذه من ضمان تجاري لمدة عام ، ابتداء من تاريخ PELLENC في حالة استبدال قطع غيار
.تركيبها

علامات السلامة

	حماية البيئة **الجهاز الخاص بك يحتوي على مواد قابلة لإعادة الاستخدام أو إعادة التدوير. وصله للبائع** **.أو لأحد مراكز الخدمة لمعاملته كما ينبغي**		
CE	**.(CE) الجهاز متوافق مع معايير اللجنة الأوروبية**		
	.اقرأ دليل الاستخدام		**.للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط**
T +	**.المرحلة / محايد / توصيل شاحن البطارية**		

AUS NZE

Operating instructions
Safety warning

a– This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
b– Children shall not play with the appliance.
c– Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
d– Do not charge non-rechargeable battery.

Safety measures
1– Before use, the input and output voltage must be checked to secure correct use.
2– Do not use the power supply in the circumstances that the output polarity does not match the load polarity.
3– The cover may under no circumstances be opened. If the cover is damaged, then the adaptor may no longer be used.
4– This charger must be used indoors, in a dry place, away from a heat source (>+5 °C or 41 °F < 45°C or 113°F) and direct sunlight, on a non-combustible support.
5– When in operation, the device's temperature can reach 60°C (140°F). There can be no flammable material within 1.5 metres (5 ft) of the device and battery.
6– Do not introduce any metal objects into the device such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects likely to short circuit its components.
7– Do not interfere with its cooling cycle.
8– Do not expose the device to microwaves or high pressure.
9– Do not immerse the device in water.
10– The device must be protected against shock and must be well positioned and secured for transport.
11– In the event of suspicious fumes, place the device outside the premises or vehicle, as far from any combustible material as possible.
12– If the output cord is torn or damaged, bring the entire device back to the authorised distributor it was purchased from.
13– This charger only charges Pellenc ULIB and ALPHA batteries.
14– At the end of its life, the device must be returned to the authorised distributor it was purchased from to be recycled in compliance with waste regulations.
15– Fragile case, contains electronic devices
16– Don't use to recharge non-rechargeable batteries.

Maintenance and Servicing
1– The equipment must not be stored in a humid environment or in one containing corrosive gases. It must be kept in a dry place out of reach of children,
2– Dry the surface of the equipment with a dry cloth only,
3– The equipment must not be disassembled,
4– If the equipment is damaged, contact the supplier or the manufacturer.

PELLENC. Warranty and After Sales Service

I. Legal warranty

A. Warranty against latent defects

Apart from the commercial warranty provided for under Article II, Article 1641 of the Civil Code provides that "the seller is bound to a warranty on account of latent defects of the object sold which render it unfit for the use for which it was intended, or which would impair said use to the extent that the buyer would not have acquired it, or would only have given a lesser price for it, had he known of them".
Article 1648 of the Civil Code "The action resulting from latent defects must be brought by the purchaser within two years after the discovery of the defect. "

B. Legal warranty of conformity

Article L.217-4 of the Consumer Code "The seller delivers goods in conformity with the contract and is liable for defects of conformity existing upon delivery.
The seller is also liable for any lack of compliance resulting from the packaging, assembly or installation instructions whenever its contractual liability is engaged in this regard or the latter are carried out under its responsibility
Article L.217-5 of the Consumer Code "The goods are comply with the contract:
1) If they are suitable for the purpose usually expected of similar goods and, where applicable:
- If it matches the description given by the seller and possess the qualities that were presented to the buyer in the form of a sample or model;
- If it has the qualities that a buyer can reasonably expect given the public statements made by the seller, the producer or its representative, especially in advertising or labelling;
2. Or, if it has the characteristics defined by mutual agreement of the parties or is fit for any particular purpose that the buyer made known to the seller and that the latter accepted.
Article L.217-12 of the Consumer Code "legal action resulting from lack of conformity lapses two years after delivery of the goods".

II. Pellenc Commercial Warranty

A. Contents

1. General Information

In addition to legal warranties, client users benefit from the commercial warranty on PELLENC products covering the exchange and replacement of parts recognised out of use, caused by machining defects, assembly defects or material defects, whatever the cause.
The warranty forms an inseparable whole with the product sold by PELLENC.

2. Spare Parts

The commercial warranty also covers original PELLENC spare parts, excluding labour and to the exclusion of certain parts of each product provided at delivery.

B. Duration of the warranty

1. General Information

PELLENC products are guaranteed under the commercial warranty as from delivery to the customer for a period of two (2) years for products connected to a PELLENC battery, and for a period of one (1) year for other PELLENC products.

2. Spare Parts

PELLENC spare parts replaced under the product warranty are guaranteed under the commercial warranty as from delivery of he PELLENC product to the customer for a period of two (2) years for products connected to a PELLENC battery, and for a period of one (1) year for other PELLENC products.
In the case of products connected to a Pellenc battery, parts that are replaced in the under the product warranty after the 12th month of use, are covered for a period of one (1) year.

C. Warranty exclusions

Excluded from the commercial warranty are products that have been subject to abnormal use, or were used under conditions and for purposes other than those for which they were manufactured, especially in the case of non-compliance with conditions stipulated in this user manual.
It does not apply in case of shock, fall, neglect, lack of supervision or maintenance or in case of transformation of the product. Also excluded from the warranty are products that have been subject to tampering, alteration or modification by the client user.
Wear parts and/or consumables cannot be covered by the warranty.

III. Implementation of the commercial warranty

1. Product commissioning and commissioning declaration

The DISTRIBUTOR undertakes to complete the computer commissioning declaration form, no later than eight days after the delivery of the property to the user customer, in order to activate the latter on the www.pellenc.com website under "warranties and training" in the "extranet" menu, using the identifier previously provided to them by PELLENC.
Failing that, commissioning declaration will not be effective and implementation of the PELLENC commercial warranty will not occur. As a consequence thereof, the DISTRIBUTOR must ensure the financial burden of its intervention under the warranty without being able to pass on the cost to the client user.
The DISTRIBUTOR shall also undertake to complete the warranty card or the certificate of warranty and commissioning for self-propelled equipment provided with the product after having the client user sign and date it.

IV. Paid after-sales service

A. General Information

Malfunctions, breakdowns, breakages resulting from misuse, neglect or improper maintenance by the client user as well as malfunctions resulting from normal wear of the product are subject to the payment of after-sales service, even during the period of the legal and commercial warranty. After-sales service repairs that fall outside of the legal and commercial warranty also include maintenance, adjustments, diagnostics of all types, and cleaning without the present list being exhaustive.

B. Wear parts and consumables

Wear parts and consumables also fall within the after-sales service.

C. Spare Parts

Paid after-sales service also covers original PELLENC spare parts, excluding labour and outside the legal and commercial warranty period.
In case of replacement of original PELLENC spare parts in the context of after-sales service, said latter are covered by a warranty of one year as from the installation date.

California State Proposition 65

Caution
This product contains or emits a chemical recognized by the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Safety signals

	ENVIRONMENTAL PROTECTION Your device contains numerous recoverable or recyclable materials. Return it to your dealer or, failing this, to an approved servicing centre to be treated.
	Equipment in compliance with EC standard.
Read the user guide.	For indoor use only.
Phase / Neutral / Battery-charger communication	

JPN

取扱説明書
安全上の警告

a– この用具は、8歳以上の見童及び身体障害者が使用できます。
感覚的または知的能力、または安全な方法で器具を使用するための監督または指導を受けている場合には経験および知識が不足していること、および関連する危険性を理解していること。
b– 見童は、当該器具を遊ばないでください。
c– 清掃及び利用者の維持管理は、見童が監督なしに行ってはならない。
d– 非充電式バッテリは充電しないでください。

安全対策
1– 使用前に入力電圧と出力電圧を確認して、適切にご使用ください。
2– 出力極性が負の極性に対応していない電源は使用しないでください。
3– いかなる場合でもフタを開けないでください。フタが損傷している場合は、アダプタを使用しないでください。
4– 屋内の乾燥した場所で、熱源 (>+5°C < 40°C) および直射日光を避けて、不燃性のサポート上で使用してください。
5– 本製品の温度は、動作中に60℃に達することがあります。本製品およびバッテリーから1.5メートル以内に可燃物を放置しないでください。
6– ペーパークリップ、硬貨、カギ、釘、ネジ、またはその他の小型の金属などを入れないでください。部品が短絡するおそれがあります。
7– 冷却サイクルを妨げないでください。
8– マイクロ波や高圧にさらさないでください。
9– 水に浸けないでください。
10– 搬送中は適切な位置に配置および固定して、衝撃から保護してください。
11– 不審な煙が発生した場合は、建物または車両の外に移動させて、可燃物からできる限り遠ざけてください。
12– 出力コードが破損または損傷している場合は、本製品を購入元の正規販売店に返送してください。
13– この充電器は、ULIBおよびALPHAペレンクバッテリーのみを充電します。
14– 廃棄する場合、購入元の正規販売店に返送してください。廃棄物規制に準拠してリサイクルする必要があります。
15– ケースは壊れやすく、電子機器が含まれています。
16– 非充電式電池の充電には使用しないでください。

メンテナンスとサービス
1– 湿気のある環境や腐食性ガスがある場所に保管しないでください。お子様の手の届かない乾燥した場所に保管してください。
2– 本製品の表面は、必ず乾いた布で清掃してください。
3– 分解しないでください。
4– 本製品が損傷した場合は、販売店または製造元にご連ください。

PELLENCの保証とアフターサービス
I. 法定保証
A. 潜在的な欠陥に対する保証
民法第II条に規定されている商業的保証に関係なく、民法第1641条では「販売された機器の隠れた欠陥が意図された目的に適さない場合、または販売された機器の隠れた欠陥により、意図された目的に適さなかった場合、購入者が知らされている機器の使用が大きく損なわれる場合、またそれを知っていれば価格が安くなった場合、販売者は保証に拘束される」とされています。
民法第1648条では「潜在的な欠陥に起因する訴訟は、欠陥の発見後2年以内に購入者が行う必要がある」とされています。
B. 適合性の法的保証
消費者法第L.217-4条では「売り手は契約に従って商品を配送し、納入時に既知の適合性の欠陥に対して責任を負う」とされています。
また、販売者は契約上の責任がこの点に関与している場合、または後者がその責任の下で行われた場合は、梱包、組み立て、または設置の指示に起因するコンプライアンス違反に対して責任を負わなければなりません。
消費者法第L.217-5条「商品は契約に準拠していること：
1°類似品に通常期待される目的に適合している場合、および以下に該当する場合：
- 販売者によって与えられた説明に対応し、販売者がサンプルまたはモデルの形で購入者に示した品質である場合；
- 特に広告または表示に関して、販売者、生産者、またはその代理人によって公表された声明に関して購入者が正当に期待できる品質である場合；
2°または、当事者間の相互合意によって定義された特性を有する場合、または購入者が販売者に知らせた特定の目的に適合し、後者がそれを受け入れた場合：
消費者法L.217-12条では「適合性の欠如に起因する法的措置は、商品の納入後2年で失効する」とされています。
II. Pellenc商用保証
A. 目次
1. 一般情報
法的保証の他に、お客様はPELLENC製品の商用保証を受けることができます。これには、加工、組立、または材料の欠陥不良などが原因で使用できなくなったことが認められた部品の交換が含まれます。
保証は、PELLENCが販売する製品と不可分の全体を形成します。
2. 交換部品
商用保証は、PELLENC純正交換部品も対象となります。ただし、工賃は含まれません。なお納品時に提供された各製品の特定部品は対象となりません。
B. 保証期間
1. 一般情報
PELLENC製品は、PELLENCバッテリーが使用された製品についてはお客様への配送日から2年間、その他のPELLENC製品の場合は1年間、商用保証の下で保証されます。
2. 交換部品
製品保証の下で交換されたPELLENC交換部品は、PELLENCバッテリーが使用された製品についてはお客様への配送日から2年間、その他のPELLENC製品の場合は1年間、商用保証の下で保証されます。
PELLENCバッテリーが使用された製品については、使用から12か月後に製品保証の下で交換された部品は1年間保証されます。
C. 保証の適用除外
異常な方法で使用された製品、または製品の使用条件または製造目的以外で使用された製品、特に本取扱説明書およびメンテナンスマニュアルに規定された条件に反して使用された製品には、商用保証は適用されません。
衝撃を受けたり、落下したり、放置されたり、監督不行き届き、またはメンテナンスされていない製品、または製品の改変には適用されません。また、お客様による改ざん、改造、改修が行われた製品も保証の対象外となります。
摩耗部品および/または消耗品は保証の対象外です。
III. 商用保証の実施
1. 製品の試運転および試運転宣言
販売店から製品を配送後8日以内に、お客様はコンピュータで試運転宣言フォームに記入して、www.pellenc.com Webサイトの「extranet (エクストラネット) 」メニュー内の「warranties and training (保証とトレーニング) 」をアクティブ化してください。PELLENCからお知らせした識別子をご使用ください。
これが行われていない場合、試運転宣言が有効になりません。またPELLENC商用保証が適用されません。この場合、販売店は保証費用を負担できず、お客様が保証に基づく介入の金銭的負担を行う必要があります。
また、販売店はお客様が署名および日付を記入した後に、保証書または保証証明書および製品に付属の自走式装置の試運転を完了するものとします。
IV. 有料アフターサービス
A. 一般情報
お客様による誤用、放置、不適切なメンテナンスに起因する誤動作、故障、破損、ならびに製品の通常の摩耗に起因する故障は、法的および商用保証の期間中であっても、有料アフターサービスの対象となります。法的および商用保証の範囲外のアフターサービス修理には、メンテナンス、調整、すべてのタイプの診断および現在リストに含まれていない清掃も含まれます。
B. 摩耗部品と消耗品
摩耗部品と消耗品も有料アフターサービスに含まれます。
C. 交換部品
法的および商用保証期間外のPELLENCの純正交換部品も有料アフターサービスの対象となります (工賃別途) 。
アフターサービスでPELLENC純正交換部品を交換した場合、交換日から1年間保証が適用されます。

安全標識

	環境保護 本製品には、回収可能またはリサイクル可能な材料が多数含まれています。販売店に返却するか正規サービスセンターに処分を依頼してください。
	EC規格準拠機器。
取扱説明書をお読みください。	屋内専用。
フェーズ/ニュートラル/通信バッテリー充電器	

DÉCLARATION «UE» DE CONFORMITÉ / "EU" DECLARATION OF CONFORMITY / «UE» DE CONFORMITÉ / «UE»-KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG / DECLARACIÓN "UE" DE CONFORMIDAD

PERSONNE AUTORISÉE À CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE	PELLENC

FRE

PAR LA PRÉSENTE, NOUS DÉCLARONS QUE LE MATÉRIEL DÉSIGNÉ CI-APRÈS :

DÉNOMINATION GÉNÉRIQUE	CHARGEUR DE BATTERIE
FONCTION	DESTINÉ À CHARGER LES BATTERIES OUTILS PELLENC
NOM COMMERCIAL	CB
TYPE	7,6 A
MODÈLE	CB5076HV
N° DE SÉRIE	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES EUROPÉENNES SUIVANTES :
- 2014/30/UE Directive CEM
- 2014/35/UE Directive Basse tension
- 2011/65/UE Directive ROHS
- 1907/2006 Règlement Reach
- 2012/19/UE Directive DEEE

FAIT À PERTUIS, LE 15/02/2023
JEAN MARC GIALIS
Directeur Général

LES NORMES EUROPÉENNES HARMONISÉES SUIVANTES ONT ÉTÉ UTILISÉES :
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

LES AUTRES NORMES ET SPECIFICATIONS TECHNIQUES SUIVANTES ONT ÉTÉ UTILISÉES :
- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018
- EN 62233:2008

PERSON/ENTITY AUTHORISED TO COMPILE THE TECHNICAL DOSSIER	PELLENC

ENG

WE HEREBY DECLARE THAT THE EQUIPMENT HEREINAFTER REFERRED TO AS:

GENERIC DENOMINATION	BATTERY CHARGER
FUNCTION	INTENDED FOR CHARGING PELLENC BATTERIES
COMMERCIAL NAME	CB
TYPE	7,6 A
MODEL	CB5076HV
SERIAL No.	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVES:
- 2014/30/EU EMC Directive
- 2014/35/EU Low Voltage Directive
- 2011/65/EU ROHS Directive
- 1907/2006 REACH Regulation
- 2012/19/EU WEEE Directive

CONCLUDED AT PERTUIS, DATED 15/02/2023
JEAN MARC GIALIS
Deputy Managing Director

THE FOLLOWING HARMONIZED EUROPEAN STANDARDS WERE USED:
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

THE FOLLOWING OTHER STANDARDS AND TECHNICAL SPECIFICATIONS WERE USED :
- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018
- EN 62233:2008

PERSON, DIE ZUR ZUSAMMENSTELLUNG DER TECHNISCHEN UNTERLAGEN BEFUGT IST	PELLENC

GER

HIERMIT ERKLÄREN WIR, DASS FÜR DIE NACHSTEHEND BEZEICHNETE MASCHINE:

GENERISCHE BEZEICHNUNG	AKKULADEGERÄT
FUNKTION	ZUM LADEN VON PELLENC BATTERIEN VORGESEHEN
HANDELSNAME	CB
TYP	7,6 A
MODELL	CB5076HV
SERIENNR.	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

DEN ANORDNUNGEN FOLGENDER ANDERER EUROPÄISCHER RICHTLINIEN ENTSPRICHT:
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/UE
- Richtlinie 2011/65/EU (ROHS)
- 1907/2006 REACH-Verordnung
- EWEEE-Richtlinie 2012/19/EU

ERSTELLT IN PERTUIS, DEN 15/02/2023
JEAN MARC GIALIS
Stellvertretender Geschäftsführer

ES WURDEN DIE FOLGENDEN HARMONISIERTEN EUROPÄISCHEN NORMEN VERWENDET:
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

DIE ANDEREN FOLGENDEN NORMEN UND TECHNISCHEN SPEZIFIKATIONEN WURDEN VERWENDET :
- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018
- EN 62233:2008

PERSONA AUTORIZADA PARA CONSTITUIR EL DOSSIER TÉCNICO	PELLENC

SPA

POR LA PRESENTE, DECLARAMOS QUE EL MATERIAL DESIGNADO A CONTINUACIÓN:

NOMBRE GENÉRICO	CARGADOR DE BATERÍA
FUNCIÓN	DESTINADO À CARGAR LAS BATERÍAS PELLENC
NOMBRE COMERCIAL	CB
TIPO	7,6 A
MODELO	CB5076HV
N° DE SERIE	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

ESTÁ CONFORME A LAS DISPOSICIONES DE LAS DIRECTIVAS EUROPEAS SIGUIENTES:
- 2014/30/UE Directiva CEM
- 2014/35/UE Directiva de baja tensión
- 2011/65/UE Directiva RoHS
- 1907/2006 Reglamento REACH
- 2012/19/UE Directiva RAEE

HECHO EN PERTUIS, EL 15/02/2023
JEAN MARC GIALIS
Director General

HAN SIDO UTILIZADAS LAS SIGUIENTES NORMAS EUROPEAS HARMONIZADAS:
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

HAN SIDO UTILIZADAS LAS OTRAS NORMAS Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS, CITADAS A CONTINUACIÓN :
- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018
- EN 62233:2008

DICHIARAZIONE "UE" DI CONFORMITÀ / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE “UE” / 'UE'-CONFORMITEITSVERKLARING

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA	PELLENC

ITA

CON LA PRESENTE, DICHIARIAMO CHE IL MATERIALE DESIGNATO DI SEGUITO:

DENOMINAZIONE GENERICA	CARICABATTERIE
FUNZIONE	DESTINATO ALLA RICARICA DELLE BATTERIE PELLENC
NOME COMMERCIALE	CB
TIPO	7,6 A
MODELLO	CB5076HV
N° DI SERIE	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

È CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE CE:
- 2014/30/UE Direttiva EMC
- 2014/35/UE Direttiva Bassa Tensione
- 2011/65/UE Direttiva ROHS
- 1907/2006 Regolamento Reach
- 2012/19/UE Direttiva RAEE

SONO STATE UTILIZZATE LE SEGUENTI NORME EUROPEE ARMONIZZATE:
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

A PERTUIS, IL 15/02/2023
JEAN MARC GIALIS
Direttore Generale

SONO STATE UTILIZZATE LE SEGUENTI ALTRE NORME E SPECIFICHE TECNICHE :
- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018
- EN 62233:2008

ENTIDADE AUTORIZADA A CONSTITUIR O DOSSIER TÉCNICO	PELLENC

POR

DECLARAMOS, PELO PRESENTE, QUE O MATERIAL REFERIDO EM SEGUIDA:

DESIGNAÇÃO GERAL	CARREGADOR DE BATERIA
FUNÇÃO	DESTINADO A CARREGAR AS BATERIAS PELLENC
NOME COMERCIAL	CB
TIPO	7,6 A
MODELO	CB5076HV
N° DE SÉRIE	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

ENCONTRA-SE CONFORME AS DISPOSIÇÕES DAS DIRECTIVAS EUROPEIAS SEGUINTES
- 2014/30/UE Diretiva CEM
- 2014/35/UE Diretiva Baixa Tensão
- 2011/65/UE Diretiva ROHS
- 1907/2006 Regulamento Reach
- 2012/19/UE Diretiva REEE

FORAM UTILIZADAS AS NORMAS EUROPEIAS HARMONIZADAS SEGUINTES:
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

ELABORADO A PERTUIS, A 15/02/2023
JEAN MARC GIALIS
Director-Geral

FORAM UTILIZADAS AS OTRAS NORMAS Y ESPECIFICACOES TÉCNICAS, CITADAS A SEGUINTE :
- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018
- EN 62233:2008

PERSOON GEMACHTIGD OM HET TECHNISCHE DOSSIER OP TE STELLEN	PELLENC

DUT

HIERBIJ VERKLAREN WIJ DAT HET HIERNA VERMELDE MATERIEEL:

SOORTNAAM	BATTERIJOPLADER
FUNCTIE	BESTEMD VOOR HET LADEN VAN PELLENC-ACCU’S
HANDELSNAAM	CB
TYPE	7,6 A
MODEL	CB5076HV
SERIENUMMER	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

VOLDOET AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE ANDERE HIERONDER VERMELDE EUROPESE RICHTLIJNEN:
- 2014/30/EU, EMC-Richtlijn
- 2014/35/EU, Laagspanningsrichtlijn
- 2011/65/EU, RoHS-Richtlijn
- 1907/2006, REACH-Verordening
- 2012/19/EU, WEEE-Richtlijn

HIERBIJ WERDEN DE VOLGENDE GEHARMONISEERDE EUROPESE NORMEN GEBRUIKT:
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

OPGESTELD IN PERTUIS, OP 15/02/2023
JEAN MARC GIALIS
Gevolmachtigd Directeur

ANDERE NORMEN EN TECHNISCHE SPECIFICATIES ER ZIJN INCIDENTELE GEBRUIKT :
- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018
- EN 62233:2008

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

PERSONNE AUTORISÉE À CONSTITUER LE DOSSIER TECHNIQUE	PELLENC

FRE

PAR LA PRÉSENTE, NOUS DÉCLARONS QUE LE MATÉRIEL DÉSIGNÉ CI-APRÈS :

DÉNOMINATION GÉNÉRIQUE	CHARGEUR DE BATTERIE
FONCTION	DESTINÉ À CHARGER LES BATTERIES OUTILS PELLENC
NOM COMMERCIAL	CB
TYPE	7,6 A
MODÈLE	CB5076HV
N° DE SÉRIE	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES :

Européenne :	Marocaine :
- 2014/30/UE - Directive CEM - 2014/35/UE - Directive LVD	- Décret #2574-14 - Décret #2573-14

LES NORMES SUIVANTES ONT ÉTÉ UTILISÉES EN PARTIE OU EN TOTALITÉ :

Européenne :	Marocaine :
- EN 55014-1 : 2017/A11 : 2020 - EN 55014-2 : 1997/A2 : 2008 - EN55014-2 : 2015 - EN61000-3-2 : 2014 - EN IEC 61000-3-2 : 2019 - EN 61000-3-3 :2013/A1 : 2019 - EN 60335-2-29 : 2004/A11 : 2018 - EN 60335-1 : 2012/A2 : 2019 - EN 62233 : 2008	- NM EN 55014-1 : 2014 - NM EN 55014-2 : 2014 - NM EN 55014-2 : 2014 - NM NE 55014-2 : 2014 - IEC 61000-3-2 COMPIL : 2020 - IEC 61000-3-3 : 2013 + AMD1 : 2017 - NM EN 60335-1 : 2015 - NM EN 60335-1 : 2015 - NM EN 62233 : 2015

FAIT À PERTUIS, LE 15/02/2023
JEAN MARC GIALIS
Directeur Général

UK CA DECLARATION OF CONFORMITY

PERSON/ENTITY AUTHORISED TO COMPILE THE TECHNICAL DOSSIER	PELLENC

ENG

WE HEREBY DECLARE THAT THE EQUIPMENT HEREINAFTER REFERRED TO AS:

GENERIC DENOMINATION	BATTERY CHARGER
FUNCTION	INTENDED FOR CHARGING PELLENC BATTERIES
COMMERCIAL NAME	CB
TYPE	7,6 A
MODEL	CB5076HV
SERIAL No.	56X00001 - 56X49999 56Y00001 - 56Y49999 56Z00001 - 56Z49999

THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED ABOVE IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT STATUTORY REQUIREMENTS :
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- 1907/2006 REACH Regulation
- The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013

THE FOLLOWING HARMONIZED EUROPEAN STANDARDS WERE USED:
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 60335-1:2012+A2:2019
- EN 60335-2-29:2004+A11:2018
- EN 62233:2008

CONCLUDED AT PERTUIS, DATED 15/02/2023
JEAN MARC GIALIS
Deputy Managing Director